

TELEVISOR COMBINADO DE 3 USOS

Manual de instrucciones

Antes de poner en funcionamiento la unidad,
lea atentamente el presente manual y
guárdelo para consultas posteriores.

MANDO A DISTANCIA
MENÚS EN PANTALLA
REPRODUCTOR DE VCR / DVD / VCD / CD / MP3
FUNCIÓN DE TELETEXTO (dependiendo del modelo)

Instrucciones de seguridad



- *No exponga el televisor a condiciones de temperatura o humedad extremas.*
- *No exponga el televisor a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor.*
- *No exponga el televisor al contacto con ningún líquido.*
- *No introduzca nunca objetos de ningún tipo en el televisor ni coloque recipientes con agua sobre él.*
- *Durante las tormentas (especialmente si están acompañadas de aparato eléctrico), desenchufe el televisor de la toma de red eléctrica y de la antena.*
- *No pise ni retuerza el cable de alimentación.*
- *No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión, ya que esto puede causar incendios o descargas eléctricas.*
- *Utilice un paño suave y seco (sin sustancias volátiles) para limpiar el televisor.*
- *Si el televisor se rompe, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el personal cualificado del servicio técnico.*
- *Si el mando a distancia no se va a utilizar durante un período largo de tiempo, quite las pilas y guárdelo en un lugar fresco y seco.*
- *No deje caer el mando a distancia.*



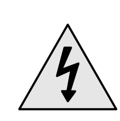
La visualización de imágenes estáticas durante mucho tiempo puede producir un envejecimiento desigual de los tubos de imagen (CTR), lo que provocará una reproducción superpuesta sutil pero permanente de la imagen de televisión. Para evitarlo, varíe la programación y las imágenes y, sobre todo, visualice imágenes en movimiento a toda pantalla, no gráficos estáticos ni barras oscuras.

Este dispositivo no está destinado a entornos industriales.

La unidad del producto que se incluye con este manual del usuario se suministra con licencia bajo derechos de propiedad intelectual de terceros. Esta licencia está limitada al uso no comercial privado de consumidores que sean usuarios finales para contenido con licencia. No se otorga ningún derecho para uso comercial. La licencia no cubre a ninguna unidad del producto que no sea ésta y la licencia no se extiende a ninguna unidad del producto o proceso sin licencia en conformidad con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3 utilizada o vencida en combinación con esta unidad del producto.
La licencia solo cubre el uso de esta unidad para codificar y/o descodificar archivos de audio en conformidad con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3. No se otorga ningún derecho bajo esta licencia para características o funciones del producto que no estén conformes con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

Precaución





NO ABRIR

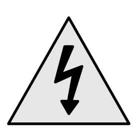
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA



PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO ABRA LA CUBIERTA POSTERIOR; EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. CONSULTE AL PERSONAL CUALIFICADO DE SERVICIO TÉCNICO.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR AVERÍAS QUE PUEDEN CAUSAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

Un triángulo con un rayo y una punta de flecha es un símbolo de advertencia que alerta de “voltaje peligroso” dentro del producto.



Un triángulo con un signo de exclamación es un símbolo de advertencia que le alerta de que hay instrucciones importantes relacionadas con el producto.



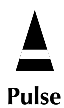
☛ ***El voltaje principal se indica en la parte posterior del TV y la frecuencia es de 50 ó 60Hz.***



ESP

Índice (continuación)




Pulse


Importante


Nota

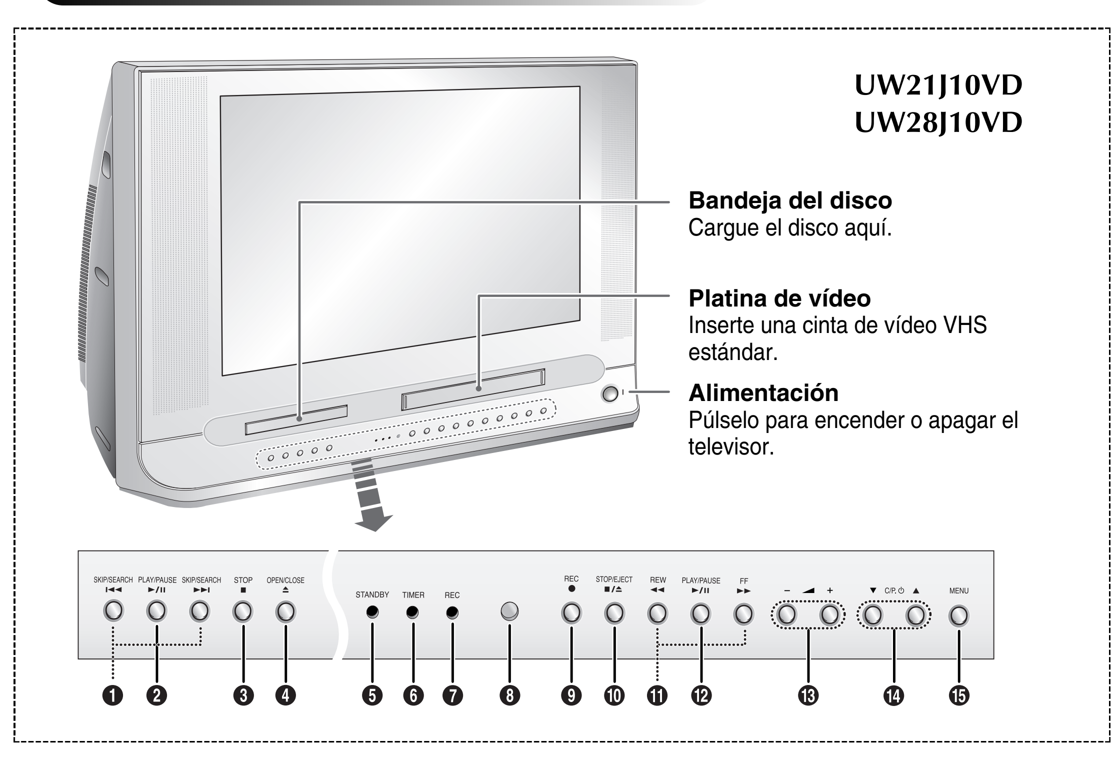
Índice

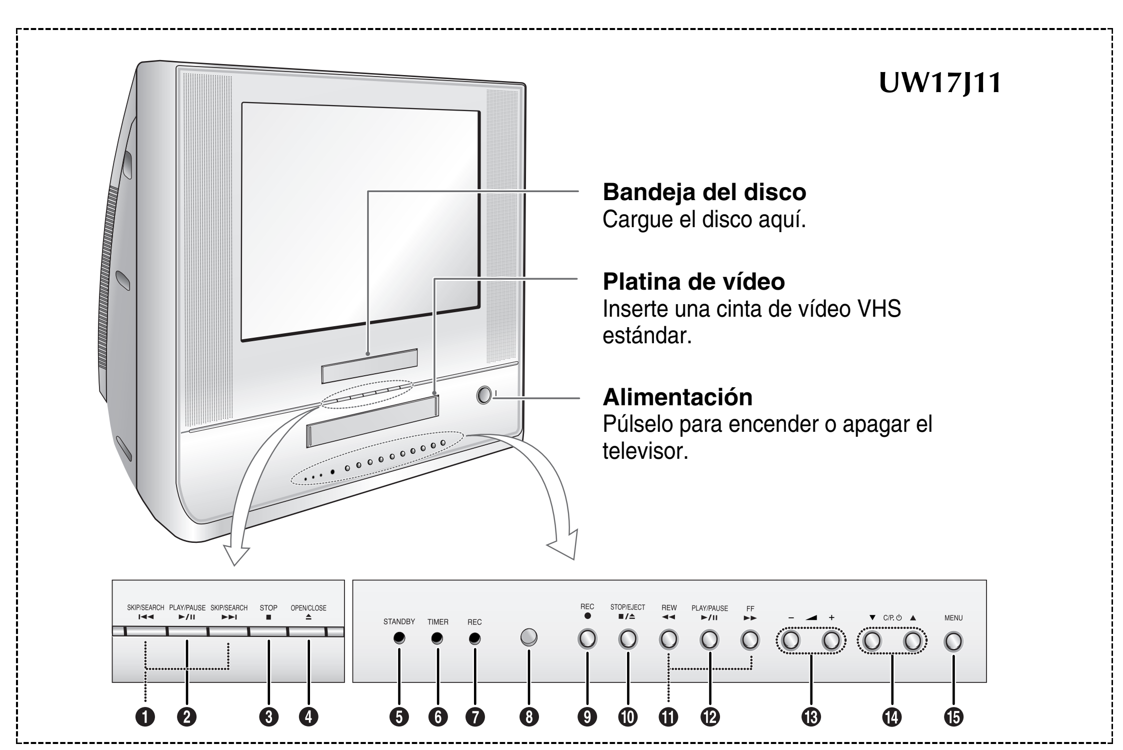
Panel de control del televisor



➢ La configuración real del televisor puede variar dependiendo del modelo.

Panel de control del televisor





Panel de conexiones del televisor

➢ La configuración real del televisor puede variar dependiendo del modelo.

Panel de control del televisor (continuación)

❶ **SKIP/SEARCH** (DVD)
Púlselo para saltar o buscar el título, capítulo o pista.

❷ **PLAY/PAUSE** (DVD)
Púlselo para reproducir o efectuar una pausa en el disco.

❸ **STOP** (DVD)
Púlselo para detener el disco.

❹ **OPEN/CLOSE** (DVD)
Púlselo para abrir o cerrar la bandeja de discos.

❺ **STAND BY** (indicador)
Se enciende cuando el TV está apagado.

❻ **TIMER** (indicador)
Se enciende cuando se han memorizado tiempos de programas.

❼ **REC** (indicador)
Se enciende cuando el vídeo está grabando.

❽ **Sensor del mando a distancia**
Dirija el mando a distancia hacia este punto del televisor.

❾ **REC** (Vídeo)
Púlselo para empezar la grabación.

❿ **STOP/EJECT** (Vídeo)
Pulse este botón para detener una cinta durante la reproducción, la grabación, el rebobinado o el avance rápido. Púlselo para extraer una cinta de vídeo si la cinta está parada.

⓫ **REW / FF** (Vídeo)
Púlselos para rebobinar o avanzar rápidamente la cinta de vídeo.

⓬ **PLAY/PAUSE** (Vídeo)
Púlselos para reproducir o realizar una pausa en la cinta de vídeo.

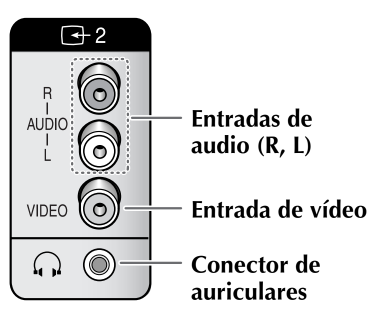
⓭ **– ◢ +**
Púlselos para aumentar o reducir el volumen.

⓮ **▼ C/P.⏻ ▲**
Púlselos para cambiar de canal.

⓯ **MENU**
Pulse este botón para ver el menú en pantalla.

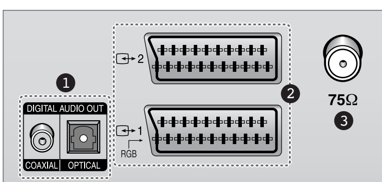
Panel de conexiones del televisor

Lateral del TV

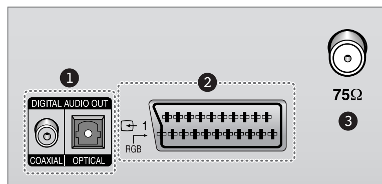


Parte posterior del televisor

UW21J10VD/UW28J10VD



UW17J11



❶ Salidas de audio digital

❷ Entrada/salidas de euroconector de audio/vídeo

❸ Conector coaxial de 75Ω para antena/red por cable

➢ Encontrará más detalles sobre la conexión en las páginas 75~76

☛ Al conectar un sistema de audio o vídeo al televisor, asegúrese de que todos los elementos están apagados.

Consulte la documentación que acompaña al equipo si desea obtener instrucciones detalladas sobre conexión y precauciones de seguridad relacionadas.



Mando a distancia de infrarrojos (Funciones del Televisor y Teletexto)

- ENCENDIDO
- SELECCIÓN DIRECTA DE CANAL
- SELECCIÓN DE CANAL DE UNO/DOS DÍGITOS
- SELECCIÓN DEL MODO DE SONIDO
- DESACTIVACIÓN TEMPORAL DE SONIDO
- AJUSTE DE VOLUMEN
- ÍNDICE DE TELETEXTO
- SELECCIÓN DEL MODO DE SONIDO
- VISUALIZACIÓN DE MENÚ
- IR A LA OPCIÓN DE MENÚ REQUERIDA/AJUSTAR UN VALOR DE OPCIÓN RESPECTIVAMENTE
- APAGADO AUTOMÁTICO
- MEMORIZAR TELETEXTO
- PÁGINA SECUNDARIA DE TELETEXTO
- TAMAÑO DE TELETEXTO
- MOSTRAR TELETEXTO

- CAMBIAR ENTRE EL MODO TV/VÍDEO Y DVD
- CAMBIAR DE FORMA REPETIDA ENTRE LOS ÚLTIMOS DOS CANALES VISUALIZADOS
- VISUALIZACIÓN TELETEXTO
- SELECCIÓN DE ENTRADA EXTERNA
- SELECCIÓN DE CANALES
- PÁGINA SIGUIENTE DE TELETEXTO
- PÁGINA ANTERIOR DE TELETEXTO
- MEZCLAR INFORMACIÓN DE TELETEXTO Y EMISIÓN NORMAL
- SELECCIÓN DE MODO DE IMAGEN
- VISUALIZAR EN PANTALLA
- SELECCIÓN DE TAMAÑO DE IMAGEN
- CONFIRMACIÓN DE CAMBIO/SELECCIÓN DE OPCIÓN RESALTADA
- CANCELAR TELETEXTO
- SELECCIÓN DE MODO DE TELETEXTO (LIST/FLOF)
- TELETEXTO EN ESPERA

➢ El funcionamiento del mando a distancia puede verse afectado por la luz artificial brillante cerca del equipo de TV.

Mando a distancia de infrarrojos (Funciones de vídeo y DVD)



AJUSTE DE ALINEACIÓN DE CINTA

REPRODUCIR A CÁMARA LENTA

BÚSQUEDA HACIA ATRÁS

BÚSQUEDA ADELANTE

PARAR

REPRODUCIR/PAUSA

ATRÁS, SALTAR TÍTULO, CAPÍTULO O PISTA

ADELANTE, SALTAR TÍTULO, CAPÍTULO O PISTA

APARATO DE VÍDEO: CONTADOR, RESTANTE
DVD: VISUALIZAR

VER MENÚ DE DVD

GRABAR VÍDEO/VOLVER A MENÚ ANTERIOR

ABRIR/CERRAR LA BANDEJA DE DISCOS

AVANCE DE REPRODUCCIÓN POR FOTOGRAMA

CANCELAR O BORRAR FUNCIÓN SELECCIONADA

ACCEDER A VARIOS ÁNGULOS DE CÁMARA EN UN DVD

REPRODUCCIÓN CRISTAL (IPC)

ZOOM

VER SUBTÍTULOS

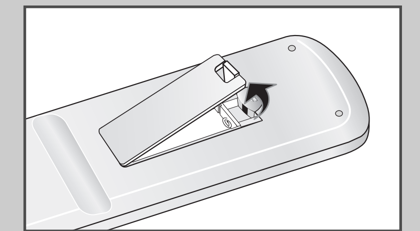
REPETIR REPRODUCCIÓN

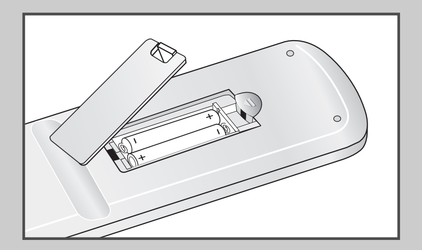
SELECCIÓN DE VELOCIDAD DE VÍDEO (REPRODUCCIÓN/REPRODUCCIÓN LARGA ESTÁNDAR)

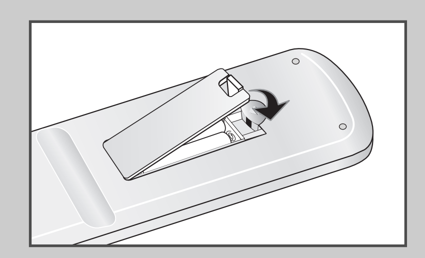
GRABACIÓN DE PREAJUSTE \ SHOWVIEW
(Impreso como VIDEOPLUS en vez de SHOWVIEW para unidades del Reino Unido)



Inserción de las pilas en el mando a distancia







Debe insertar o sustituir las pilas del mando a distancia cuando:

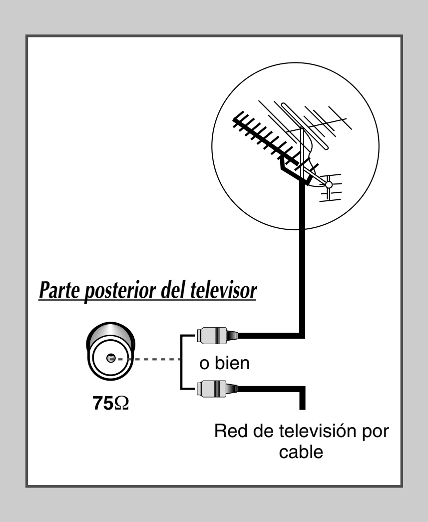
- ***Compre el televisor***
- ***El mando a distancia deje de funcionar correctamente***

1 Retire la tapa de la parte posterior del mando a distancia pulsando (⏏) y deslizando hacia abajo la tapa y, a continuación, tirando de ella con firmeza hasta sacarla.

2 Inserte dos pilas de tipo R03, UM4, "AAA" o equivalentes de 1,5 V, teniendo cuidado de respetar las polaridades:
- El símbolo **+** de la pila con el símbolo **+** del mando a distancia
- El símbolo **–** de la pila con el símbolo **–** del mando a distancia

3 Vuelva a colocar la tapa alineándola con la base del mando a distancia y empujándola hasta volver a colocarla en su lugar.

Conexión a una antena o red de televisión por cable



Para ver correctamente los canales de televisión, el aparato debe recibir una señal de alguna de las siguientes fuentes:

- ***Una antena exterior.***
- ***Una red de televisión por cable.***
- ***Una red satélite.***

1 En los tres primeros casos, conecte el cable de entrada de la antena o de la red a la toma coaxial de 75Ω de la parte posterior del televisor.

2 Si utiliza una antena interior, puede que deba encenderla al sintonizar el televisor hasta obtener una imagen definida y nítida.. Si desea más información, consulte:
- "Memorización automática de canales" en la página 16.
- "Memorización manual de canales" en la página 17.

Apagado y encendido del televisor

ESP

El enchufe de la red eléctrica se conecta a la parte posterior del televisor.

1 Enchufe el cable de alimentación en una toma eléctrica adecuada.

➢ La tensión principal se indica en la parte posterior del televisor y la frecuencia es de 50 ó 60 Hz.

2 Pulse el botón “ **I** ” (Encender / Apagar) de la parte frontal del televisor.

Resultado: Se enciende el indicador de modo en espera de la parte frontal del televisor.

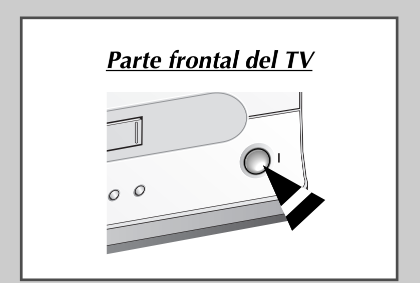
3 Pulse el botón **POWER** (⏻) del mando a distancia para encender el televisor.

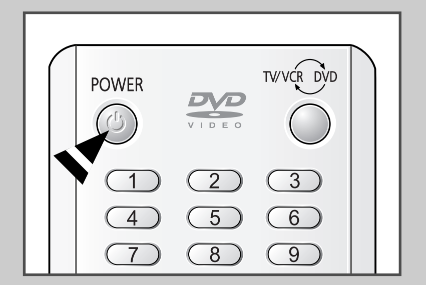
Resultado: El programa que estaba viendo por última vez se vuelve a seleccionar de forma automática.

➢ Si aún no ha memorizado ningún canal, no aparecerá ninguna imagen definida. Consulte “Memorización automática de canales” en la página 16 o “Memorización manual de canales” en la página 17.

4 Para apagar el televisor, vuelva a pulsar el botón **POWER** (⏻) de la parte frontal del televisor.

Parte frontal del TV





Cómo poner el televisor en modo de espera

El televisor se puede poner en modo de espera para reducir el consumo eléctrico.

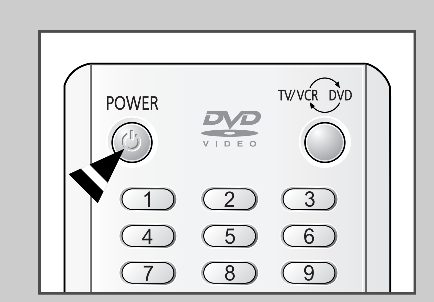
El modo de espera puede ser útil si desea dejar de ver el televisor de forma temporal (durante una comida, por ejemplo).

1 Pulse el botón **POWER** (⏻) del mando a distancia.

Resultado: La pantalla se apaga y el indicador de modo de espera de la parte frontal del televisor se enciende.

2 Para volver a encender la pantalla, sólo tiene que volver a pulsar de nuevo el botón **POWER** (⏻) del mando a distancia.


No deje el televisor en modo de espera durante períodos largos de tiempo (cuando está de vacaciones, por ejemplo). Apague el televisor pulsando el botón “ **I** “ (Encender/Apagar) de la parte frontal del televisor. Lo mejor es desenchufar el aparato de la red eléctrica y de la antena.



Desmagnetización automática para eliminar parches de colores



Alrededor del tubo de imagen se ha montado una bobina desmagnetizadora con lo que no es necesaria la degmanetización externa después de trasladar el receptor. Si se traslada o se coloca el receptor en una dirección diferente, o si aparece un parche de color en la pantalla, el interruptor de encendido debe apagarse durante 120 minutos o el cable de alimentación desenchufarse durante el mismo tiempo para permitir desmagnetizar automáticamente los circuitos para que funcionen correctamente.

Por seguridad, el receptor debe desconectarse del interruptor de alimentación principal cuando no se utilice.

 Los campos magnéticos pueden causar averías en el televisor. La desmagnetización es un proceso que neutraliza los campos magnéticas.

Familiarización con el mando a distancia

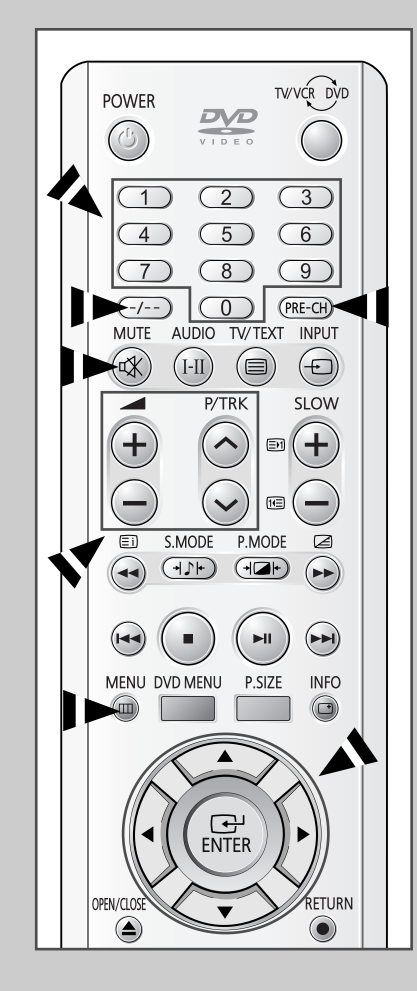


El mando a distancia se utiliza principalmente para:

- ***Cambiar canales y ajustar el volumen***
- ***Configurar el televisor utilizando el sistema de menú en pantalla***

En la siguiente tabla aparecen los botones utilizados con más frecuencia y sus funciones.

Botón	Función de visualización	Función de menú
∧	Se utiliza para acceder al siguiente canal memorizado.	–
∨	Se utiliza para acceder al canal anterior memorizado.	–
0 a 9	Se utilizan para acceder a los canales correspondientes.	
-/--	Se utiliza para seleccionar un canal con el número 10 o superior. Al pulsar este botón aparece el símbolo “P--”. Introduzca los dos dígitos del número de canal.	
PRE-CH	Se usa para conmutar repetidamente entre los dos últimos canales visualizados	
+	Se utiliza para aumentar el volumen.	–
−	Se utiliza para reducir el volumen.	–
MUTE	Se utiliza para desactivar el sonido de forma temporal. ➢ Para volver a activarlo, pulse de nuevo este botón o los botones + o −.	
MENU	Se utiliza para acceder al sistema de menús en pantalla..	Se utiliza para volver al al menú anterior o a la visualización normal.
▲▼◀▶	–	Se utiliza para... ◆ Acceder a un submenú las selecciones de opción de menú actual. ◆ Aumentar/reducir el valor de una opción de menú.
ENTER	–	Se usa para confirmar la selección.



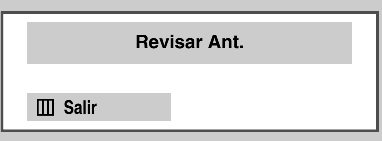
Función Plug & Play



Cuando el televisor se enciende por primera vez, algunos valores se establecen de forma automática y correlativa: Los ajustes son los siguientes.

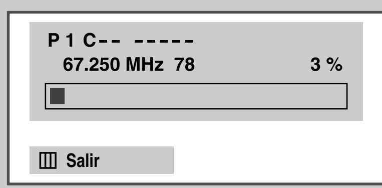
Plug & Play













ENJOY YOUR WATCHING

1 Si el televisor está en modo de espera, pulse el botón **POWER** (⏻) del mando a distancia.

Resultado: Aparece **Plug & Play**.

2 Para comenzar Plug & Play, pulse el botón **ENTER**.

Resultado: Aparece el menú **Idioma**.

3 Seleccione el idioma correspondiente pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón **MENU** (▥) para confirmar la selección.

Resultado: Aparece el mensaje **Revisar Ant.**.

4 Asegúrese de que la antena está conectada al TV.

Resultado: Tras unos instantes, aparece el menú **País**.

5 Seleccione el país pulsando el botón ▲ o ▼. Pulse el botón **MENU** (▥) para confirmar la selección.

Resultado: Aparece el menú **Memoria automatica**.

6 Para comenzar la memorización de canales, pulse el botón **ENTER**.

Resultado: La búsqueda finaliza de forma automática. Los canales se clasifican y memorizan en un orden que refleja su posición en el rango de frecuencias (el más bajo el primero y el más alto el último).

➢ Para detener la búsqueda antes de que finalice o volver al modo de visualización normal, seleccione **Salir** y pulse el botón **ENTER**.

4 Una vez finalizada la búsqueda y memorización, aparece el menú **Hora**.

5 Pulse el botón ◄ o ► para mover la hora o minuto. Introduzca la hora o minuto pulsando el botón ▲ o ▼ (consulte “Ajuste de la fecha y hora actuales” en la página 32).

7 Cuando termine el ajuste, aparecerá el mensaje **Enjoy viewing your new TV**, y el canal memorizado se activará.

Función Plug & Play



Si desea reiniciar esta función...



1	Pulse el botón. Resultado: Aparece el menú principal.	
2	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Función**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Función**.	
3	Pulse el botón ◀ o ▶.	
4	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Plug & Play**.	
5	Pulse el botón ◀ o ▶. Resultado: Esta función se inicia mostrando el mensaje **Plug & Play**.	

Elección de idioma

Cuando el televisor se utiliza por primera vez, debe seleccionar el idioma en el que desea que aparezcan los menús e indicaciones.



1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparece el menú principal.	
2	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Función**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Función**.	
3	Pulse el botón ◀ o ▶. Resultado: Se selecciona **Idioma**.	
4	Seleccione el idioma correspondiente pulsando de forma repetida el botón ◀ o ▶.	

Memorización automática de canales

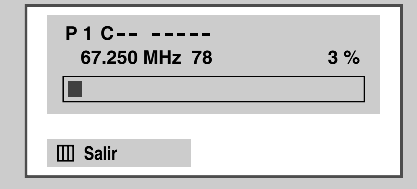


Puede explorar los rangos de frecuencia disponibles (la disponibilidad depende del país). Puede que los números de programa asignados automáticamente no correspondan a los números de programa reales o deseados. Sin embargo, puede ordenar los números de forma manual y borrar los canales que no desee ver.









1. Pulse el botón **MENU**.
   Resultado: Aparece el menú principal.

2. Pulse el botón ▼ o ▲ para selecciona **Canal**.
   Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Canal**.

3. Pulse el botón ◀ o ▶.
   Resultado: Se selecciona la opción **Memoria automatica**.

4. Pulse de nuevo el botón ◀ o ▶.
   Resultado: Aparece el menú **Memoria automatica** con la opción **País** seleccionada.

5. Seleccione el país pulsando el botón ◀ o ▶.
   Los países aparecen en el siguiente orden:
   Belgie - Deutschland - España - France - Italia - Nederland - Sverige - Schweiz - UK - Otros.
   ➢ Si ha seleccionado la opción **Otros** pero no desea explorar el rango de frecuencias PAL, memorice los canales manualmente (consulte la página 17).

6. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Buscar**.

7. Pulse el botón ◀ o ▶ para iniciar la búsqueda.
   Resultado: Los canales se memorizan en un orden que refleja su posición en el rango de frecuencias. Por último, la búsqueda finaliza de forma automática.
   ➢ Para detener la búsqueda antes de que finalice o volver al modo de visualización normal, pulse el botón **MENU**.

8. Cuando los canales están memorizados, puede:
   - Asignar un nombre a los canales memorizados (consulte la página 19).
   - Borrar un canal (consulte la página 20).
   - Realizar la sintonía fina de la recepción de canales si es necesario (consulte la página 21).
   - Clasificarlos en el orden que le interese (consulte la página 22).

Memorización manual de canales



Puede memorizar un gran número de canales de televisión, incluidos aquellos que se reciben mediante redes por cable.

Al almacenar canales de forma manual, puede elegir:

- ***Almacenar o no cada uno de los canales encontrados***
- ***El número de programa de cada canal almacenado que desee identificar.***



1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Canal**.

Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Canal**.



3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Guardar manual**.
Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece el menú **Guardar manual** con la opción **Sistema color** seleccionada.



5 Si es necesario, seleccione el formato de emisión necesario pulsando varias veces el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparecen los estándares de color en el siguiente orden (dependiendo del modelo).

- **AUTO — PAL — SECAM — NTSC4.43**
- **AUTO — PAL — SECAM — NTSC4.43 — NTSC3.58**

6 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Sistema sonido**. Pulse de forma repetida el botón◀ o ▶.

Resultado: Aparecen los estándares de sonido en el siguiente orden (dependiendo del modelo).

- **B/G — I — D/K — L/L'**
- **B/G — I — D/K — M**



Memorización manual de canales (continuación)









7 Si conoce el número del canal que desea memorizar, realice los siguientes pasos.

- Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Canal**.
- Pulse el botón ▶.
- Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **C** (Canal aéreo) o **S** (Canal por cable).
- Pulse el botón ▶.
- Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el número deseado.

➢ Si no se produce ningún sonido o éste no es normal, vuelva a seleccionar el estándar de sonido necesario.

8 Si no conoce los números de canal, seleccione **Buscar** pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón ◀ o ▶ para iniciar la búsqueda.

Resultado: El sintonizador explora el rango de frecuencias hasta que se recibe el primer canal o el canal que ha seleccionado.

9 Para asignar un número de programa a un canal, seleccione **Prog.No.** ▼ o ▲ . pulsando el botón ◀ o ▶ para encontrar el número correcto.

10 Para memorizar el canal y el número de programa asociado, seleccione **Memorizar** pulsando el botón ▼ o ▲. Se define en **OK** pulsando el botón ◀ o ▶ .

11 Repita los pasos del **7** a **10** con cada uno de los canales que desee memorizar.

☛ ***Modo de canal***

- **P** (Modo Programa): al finalizar la sintonización, las estaciones de emisión de su zona se habrán asignado a los números de posición de P00 a P99 (máximo). Puede seleccionar un canal introduciendo el número de posición en este modo.
- **C** (Modo Canal real): puede seleccionar un canal introduciendo el número asignado a cada emisora aérea de este modo.
- **S** (Modo Canal por cable): puede seleccionar un canal introduciendo el número asignado a cada canal por cable de este modo.

Asignación de nombres a los canales



Los nombres de los canales se asignarán de forma automática cuando éstos emitan dicha información. Estos nombres se pueden cambiar, lo que le permite asignar otros nuevos.

1 Pulse el botón MENU.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Canal**.

Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Canal**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Nombre**.
Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparecen los canales actuales.

5 Si es necesario, seleccione el canal al que se va a asignar un nuevo nombre pulsando el botón ▼ o ▲.

6 Desplácese a la letra siguiente o anterior pulsando el botón ◀ o ▶. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar una letra (A~Z), un número (0~9) o un símbolo (–, espacio).

7 Repita los pasos **5** a **6** con cada canal al que vaya a asignar un nuevo nombre.







Exclusión de canales no deseados









Puede excluir los canales que elija para que no aparezcan en la exploración de canales. Al explorar los canales memorizados, no aparecerán los que haya decidido excluir. Durante la exploración aparecen todos los canales cuya exclusión no se haya indicado expresamente.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Canal**.

Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Canal**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Añadir/Borrar**.
Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparecen los canales actuales.

5 Pulse el botón ▼ o ▲ bpara seleccionar el canal que se va a añadir o borrar. Seleccione **Borrado** o **Añadido** pulsando el botón ◀ o ▶.

6 Repita el paso **5** con cada canal que desee añadir o borrar.

Sintonía fina de la recepción de canales

ESP

Si la recepción es clara, no tiene que realizar la sintonía fina del canal, ya que esta operación se hace de forma automática durante la búsqueda y la memorización. Si la señal es débil o está distorsionada, puede que deba realizar la sintonía fina del canal de forma manual.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.



2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Canal**.

Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Canal**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

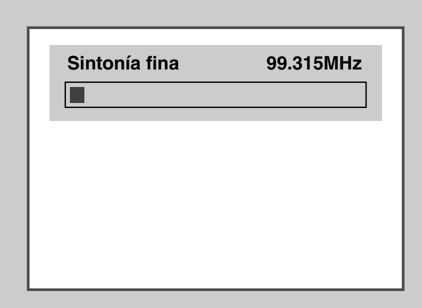
4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Sintonía fina**. Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece el menú **Sintonía fina** con la opción **Sintonizador** seleccionada.



5 Para obtener una imagen nítida y clara y una buena calidad de sonido, pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece la barra horizontal. Desplace el cursor de la barra horizontal hacia la izquierda o la derecha pulsando el botón ◀ o ▶.



6 Para memorizar la imagen o el sonido ajustados, seleccione **Memorizar** pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece **OK**.



7 Para borrar la imagen o el sonido ajustados, seleccione **Borrar** pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece **OK**.





Clasificación de los canales memorizados









Esta operación permite cambiar los números de programa de los canales memorizados. Puede que sea necesario realizarla después de la memorización automática. Le permitirá eliminar los canales que no desee conservar.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Canal**.

Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Canal**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Ordenar**.
Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece el menú **Ordenar** con la opción **Desde** seleccionada.

5 Seleccione el número de canal que desea cambiar pulsando el botón ◀ o ▶ varias veces.

6 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Hasta**. Seleccione el nuevo número de canal que desea identificar pulsando el botón ◀ o ▶ repetidas veces.

7 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Memorizar**. Seleccione **OK** para confirmar el intercambio de los números de canal pulsando el botón ◀ o ▶.

Resultado: El canal seleccionado sustituye al que se había memorizado anteriormente con el número elegido.

8 Para que todos los canales tengan los números de canal necesarios, repita los pasos **5** a **7** después de seleccionar **Desde** pulsando el botón ▼ o ▲.

Activación del cierre de seguridad



Esta opción le permite bloquear los canales de forma que no pueda conectarse desde el panel delantero en caso de que los canales estén bloqueados. Sin embargo, es posible seguir conectado con el mando a distancia. Si no lo deja al alcance de usuarios no autorizados, los niños por ejemplo, evitará que puedan ver programas inapropiados.

1. Pulse el botón **MENU**.

   Resultado: Aparece el menú principal.

2. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Canal**.

   Resultado: Taparecen las funciones disponibles en el grupo **Canal**.

3. Pulse el botón ◀ o ▶.

4. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Cierre seg.**.
   Pulse el botón ◀ o ▶.

5. Para activar esta función, seleccione **On** pulsando el botón ◀ o ▶.

6. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Prog.No.**. Seleccione el número del programa al que desea bloquear el canal pulsando el botón ◀ o ▶.

7. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Cierre**. Seleccione **Cerrado** pulsando el botón ◀ o ▶.





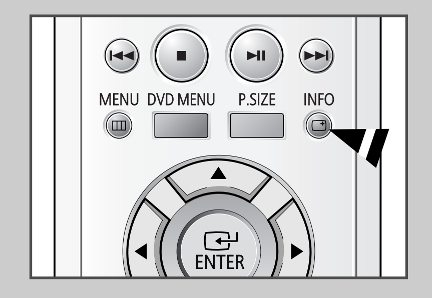








Visualización de información



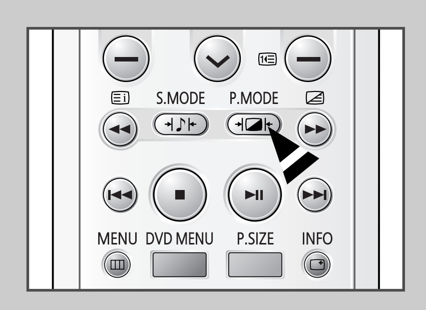
Puede ver varios tipos de información en la pantalla como ayuda para utilizar el televisor.

Pulse el botón **INFO** para ver la información. Para eliminar la información de la pantalla, pulse de nuevo el botón **INFO**.

➢ Cuando esté ocupado el vídeo o el DVD, aunque esté parado, aparece la misma información en el modo de televisión que en el modo de vídeo o DVD.

Cambio del formato de la imagen





Puede seleccionar el tipo de imagen que mejor cumpla sus requisitos de visualización.

1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Imagen**.
2	Pulse el botón ◄ o ►. Resultado: Se selecciona la opción **Modo**.
3	Seleccione el efecto de imagen necesario pulsando repetidamente el botón ◄ o ►. Resultado: Dispone de los siguientes efectos de imagen: **Dinámico – Estándar– Película – Personal**.

➢ También puede establecer estas opciones con sólo pulsar el botón **P.MODE** (Modo de imagen).

Ajuste de los valores de la imagen



El televisor tiene varios valores que le permiten controlar la calidad de la imagen.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Imagen**.

2 Pulse el botón ◀ o ▶.

3 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Ajuste**.
Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece el menú **Ajuste**.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar la opción (**Contraste**, **Brillo**, **Definicón**, **Color**, o **Tinte** sólo NTSC) que se va a ajustar. ◀ o ▶.

Resultado: Aparece la barra horizontal. Desplace el cursor de la barra horizontal hacia la izquierda o la derecha pulsando el botón ◀ o ▶.

5 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparecen de nuevo las opciones disponibles en el grupo **Imagen**.

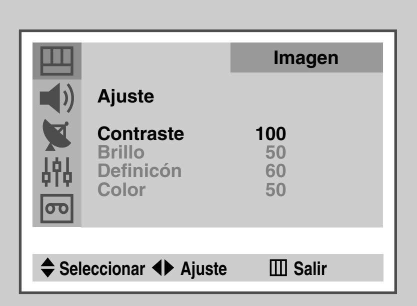
6 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Tono color**. Pulse de forma repetida el botón ◀ o ▶.

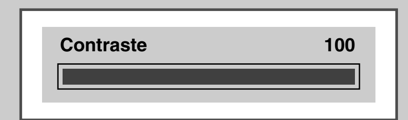
Resultado: Los tonos de color aparecen en el siguiente orden.

Normal — Cálido 1 — Cálido 2 — Frío 2 — Frío 1

➢ Si realiza cambios en estos valores, el modo de la imagen cambia de forma automática a **Personal**.



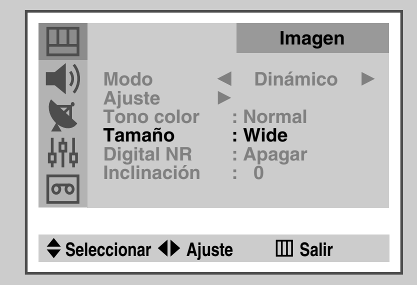


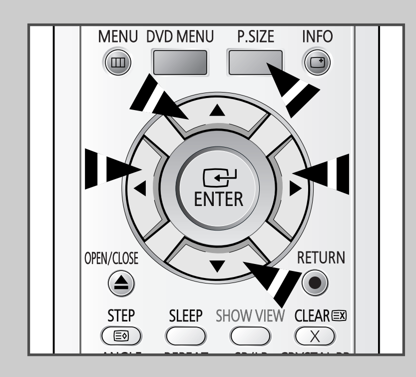




Selección del tamaño de la imagen (según modelo)







Puede seleccionar el tamaño de imagen que mejor se adapte a sus requisitos de visualización.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Imagen**.

2 Pulse el botón ◀ o ▶.

3 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Tamaño**. Pulse de forma repetida el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparecen los tamaños de imagen en el siguiente orden (dependiendo del modelo).

- **Wide – Panoramica – Zoom1 – Zoom2 – 4:3**
- **Normal – Zoom – 16:9**

➢ Puede seleccionar estas opciones pulsando el botón **P.SIZE** del mando a distancia.



Activación/desactivación de la función de Reducción de ruido digital

Si la señal de emisión que recibe el televisor es débil, puede activar esta función para reducir la electricidad estática y las imágenes superpuestas que pueden aparecer en la pantalla.



1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Imagen**.
2	Pulse el botón ◀ o ▶.
3	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Digital NR**.
4	Para activar esta función, seleccione **On** pulsando el botón ◀ o ▶.

Utilización de la función Control de inclinación (dependiendo del modelo)

Si cree que la imagen recibida está ligeramente inclinada hacia un lado, puede ajustar el nivel de inclinación.

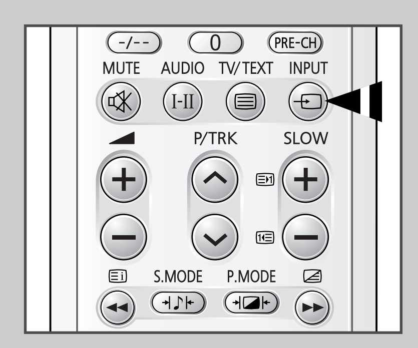


1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Imagen**.
2	Pulse el botón ◀ o ▶.
3	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Inclinación**.
4	Pulse el botón ◀ o ▶ para alcanzar el valor necesario (**-7** a **+7**).

Visualización de imágenes de fuentes externas







Una vez que haya conectado los diversos sistemas de audio y vídeo, podrá ver las distintas fuentes seleccionando la entrada adecuada. También puede seleccionar estas opciones pulsando el botón INPUT ( ) del mando a distancia.

1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparece el menú principal.
2	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Función**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Función**.
3	Pulse el botón ◀ o ▶.
4	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **TV/AV**.
5	Pulse el botón ◀ o ▶ para cambiar la configuración .



- Dependiendo de la fuente seleccionada, las imágenes pueden aparecer de forma automática.
- Para volver a ver programas de televisión, pulse el botón **INPUT** y seleccione el número de canal que desee.
- Para conectar diferentes tipos de equipo de vídeo al televisor, utilice los conectores de entrada de los paneles lateral y posterior (RCA y SCART respectivamente).Si el equipo se enchufa en ambos conectores, el conector lateral tiene prioridad.

Ajuste del modo Pantalla azul



Si no se recibe ninguna señal o ésta es muy débil, una pantalla azul sustituye de forma automática el fondo de imagen ruidoso.

Si desea continuar viendo la imagen deficiente, debe establecer el modo "Pantalla azul" en "Apagar".

1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparece el menú principal.
2	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Función**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Función**.
3	Pulse el botón ◀ o ▶.
4	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Pantalla azul**.
5	Pulse el botón ◀ o ▶ para cambiar la configuración (**Apagar** o **On**).

Cambio del estándar de sonido



Puede seleccionar el tipo de efecto de sonido especial que se va a utilizar mientras ve una emisión determinada.



1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Sonido**.

Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Sonido**.

3 Pulse el botón ◄ o ►.

Resultado: Se selecciona la opción **Modo**.

4 Seleccione el efecto de sonido necesario pulsando repetidamente el botón ◄ o ►.

Resultado: Hay disponibles los siguientes efectos de sonido: **Estándar** – **Música** – **Película** – **Discurso** – **Personal**.



➢ También puede establecer estas opciones con sólo pulsar el botón **S.MODE** (Modo de sonido).

Ajuste de los valores del sonido

Es posible ajustar los parámetros del sonido para que se adapten a sus preferencias personales.



1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

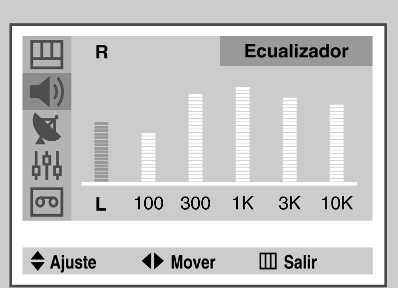
2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Sonido**.

Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Sonido**.

3 Pulse el botón ◄ o ►.

4 Pulse el botón ▼ o ▲para seleccionar **Ecualizador**. Pulse el botón ◄ o ►.

5 Pulse el botón ◄ o ► para seleccionar la opción que se va a ajustar. Ajústelo según sus preferencias pulsando el botón ▼ o ▲.



➢ Si desea realizar cambios en estos valores, el modo de sonido cambia automáticamente a **Personal**.

Valores adicionales de sonido













Es posible ajustar los siguientes parámetros de sonido según sus preferencias personales.

◆ ***Auto volumen***

Cada emisora tiene sus propias condiciones de señal y es difícil ajustar el volumen cada vez que se cambia de canal. Con esta función el volumen del canal deseado se ajusta de forma automática ya que reduce la salida de sonido cuando la señal de modulación es alta o la aumenta cuando es baja.

◆ ***Melodía***

Es posible oír un sonido de melodía claro cuando el televisor se enciende o apaga.

◆ ***Pseudo estereo / Virtual surround***

Pseudo estereo convierte una señal de sonido monoaural en dos canales idénticos a izquierda y derecha.

Una vez que se ha establecido **Virtual surround** como **On** u **Apagar**, estos valores se aplican a los efectos de sonido como **Estándar**, **Música**, **Película** y **Discurso**.

◆ ***Turbo sonido***

Puede disfrutar de un sonido más completo y dinámico al oír música, ver una película u otro canal. **Turbo sonido** enfatiza de forma apropiada para sintonizar bandas de sonido más altas o más bajas (e incluye otros efectos).

1. Pulse el botón **MENU**.

   Resultado: Aparece el menú principal.

2. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Sonido**.

   Resultado: Aparecen las funciones disponibles en el grupo **Sonido**.

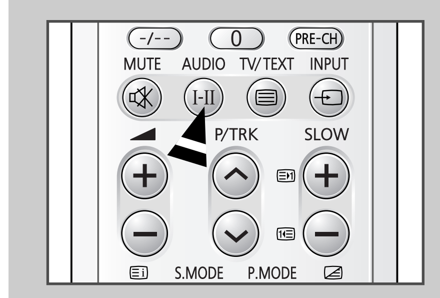
3. Pulse el botón ◀ o ▶.

4. Seleccione la opción necesaria (**Auto volumen**, **Melodía**, **Pseudo estereo**, **Turbo sonido** o **Virtual surround**) pulsando el botón ▼ o ▲.

5. Pulse el botón ◀ o ▶ para cambiar la configuración (**Apagar** o **On**).

Selección del modo de sonido (según modelo)

ESP



El botón "AUDIO" muestra y controla el procesamiento y la salida de la señal de audio. Cuando se enciende la pantalla, el modo aparece prefijado de forma automática como "Dual-I " o "Stereo" , según la transmisión actual.

	Tipo de emisión	Indicación en pantalla
NICAM estéreo	Emisión normal (audio estándar)	**Mono** (Uso normal)
	Normal + NICAM mono	**Mono NICAM** ↔ **Mono** (Normal)
	NICAM estéreo	**Stereo NICAM** ↔ **Mono** (Normal)
	NICAM Dual-I/II	**Dual-I NICAM** → **Dual-II NICAM** → **Mono** (Normal)
A2 estéreo	Emisión normal (audio estándar)	**Mono** (Uso normal)
	Bilingüe o Dual-I/II	**Dual-I** ↔ **Dual-II**
	Estéreo	**Stereo** ↔ **Mono** (Mono forzado)



- Si las condiciones de recepción se deterioran, la audición mejorará si el modo se establece en **Mono**.
- Si la señal de estéreo es débil y el modo cambia de forma automática, cambie al modo **Mono**.
- Cuando reciba un sonido mono en el modo AV, conecte el conector de entrada "AUDIO-L" del panel (frontal o lateral). Si el sonido mono sólo proviene del altavoz izquierdo, pulse el botón **AUDIO** .



Ajuste de la fecha y hora actuales









Puede fijar la fecha y hora actuales para que aparezca pulsando el botón "DISPLAY". También debe establecer la hora si desea utilizar los temporizadores de conexión y desconexión automáticas.

➢ Al pulsar el botón " **I** " (Encender/Apagar) del panel frontal del televisor, el ajuste de la fecha y el reloj se reinicia

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Función**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Función**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶ .

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Hora**.
Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece el menú **Hora** con la opción **Reloj** seleccionada.

5 Para fijar la hora, pulse el botón ◀ o ▶ para desplazarse a la hora o a los minutos.
Ajústelos pulsando el botón ▼ o ▲.

6 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Fecha**.

7 Pulse el botón ◀ o ▶ para desplazarse al mes, fecha o año.
Ajústelos pulsando el botón ▼ o ▲.

Apagado y encendido automáticos del televisor

Puede establecer los temporizadores On/Off (Enc./Apag.) para que el televisor:

- ***Se encienda de forma automática y sintonice el canal que desee a la hora que elija.***
- ***Se apague de forma automática a la hora que elija.***

➢ El primer paso es ajustar el reloj del televisor (consulte "Ajuste de la fecha y hora actuales" en la página 32). Si no ha ajustado el reloj todavía, no puede ajustar los temporizadores.



1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Función**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Función**.



3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Hora**.
Pulse el botón ◀ o ▶.

Resultado: Aparece el menú **Hora**.



5 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Temporiz.**.
Seleccione **On** pulsando el botón ◀ o ▶

Resultado: Aparecen **Encendido** y **Apagado**.

➢ Si aún no ha ajustado el reloj, aparece el mensaje **Primero ajust. Reloj.**.



6 Para encender automáticamente, seleccione **Encendido** pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón ◀ o ▶ para desplazarse a las horas o los minutos. Ajústelos pulsando el botón ▼ o ▲.

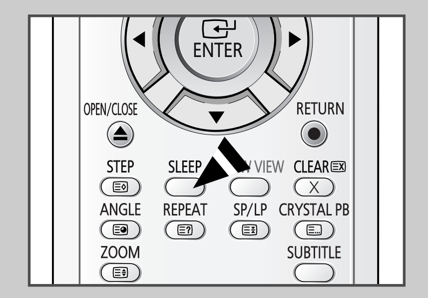
7 De la misma forma, seleccione **Apagado** para que se apague automáticamente.



ESP



Ajuste del temporizador de desconexión



Puede seleccionar un período de tiempo entre 30 y 180 minutos para que, cuando transcurran, el televisor pase automáticamente al modo de espera.

1 Pulse el botón **SLEEP**.

Resultado: Si el temporizador de desconexión no se ha definido aún, aparece **Apagar** Si ya está activado, aparece el tiempo que queda hasta que el televisor pase al modo de espera.

2 Seleccione los intervalos de tiempo predefinidos (30, 60, 90, 120, 150, 180) pulsando de forma repetida el botón **SLEEP**.

Resultado: Cuando el temporizador llega a 0, el televisor pasa al modo de espera de forma automática.



- Después de ajustar el temporizador de apagado, puede mostrar y modificar el tiempo restante pulsando de nuevo el botón **SLEEP**. Para desconectar el temporizador de apagado, seleccione **Apagar**.
- El televisor cambia a modo de espera automáticamente quince minutos después de haber terminado la última emisión en el canal seleccionado.

Bloqueo del panel frontal



La pantalla del televisor se puede bloquear para evitarla que los niños la utilicen, por ejemplo.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Función**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Función**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Bloquear Tec.**.

5 Seleccione **On** pulsando el botón ◀ o ▶.

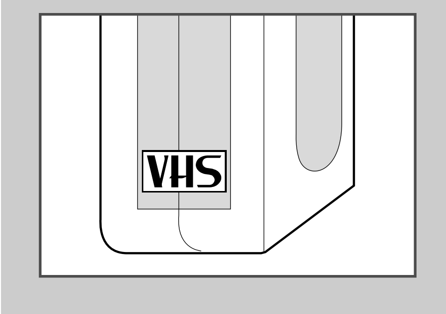
Tipos de cinta y velocidades de grabación (Opción)



Utilice con su vídeo únicamente cintas VHS de gran calidad. Las cintas pueden tener longitud diferente.

También puede grabar una cinta a dos velocidades diferentes:
- ***SP (Duración estándar)***
- ***LP (Larga duración) - opción***

En modo de larga duración:
- ***Cada cinta tiene el doble de duración***
- ***La grabación es de una calidad ligeramente inferior***

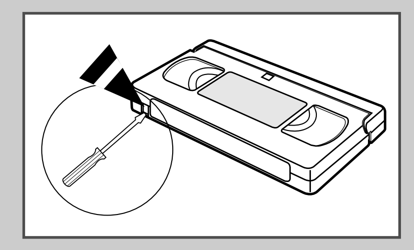


Tipo	Tiempo de grabación(en SP)
E-30	30 min. o 1/2 hora
E-60	60 min. o 1 hora
E-120	120 min. o 2 horas
E-180	180 min. o 3 horas
E-240	240 min. o 4 horas
E-300	300 min. o 5 horas

Type	Playback Time (in SP)
T-60	60 min. o 1 hora
T-120	120 min. o 2 horas
T-180	180 min. o 3 horas

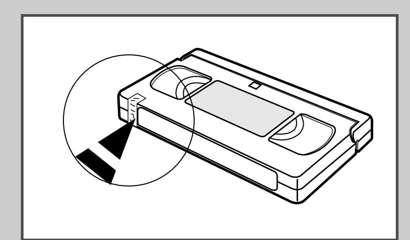
Protección de una cinta grabada

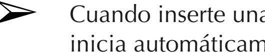
Las cintas de vídeo tienen una lengüeta de seguridad para evitar un borrado accidental.Una vez eliminada esta lengüeta, no podrá grabar en la cinta.



1 Si desea proteger una cinta, rompa la lengüeta utilizando un destornillador pequeño.

2 Para volver a grabar sobre una cinta protegida (lengüeta de seguridad rota), tape el orificio con cinta adhesiva..



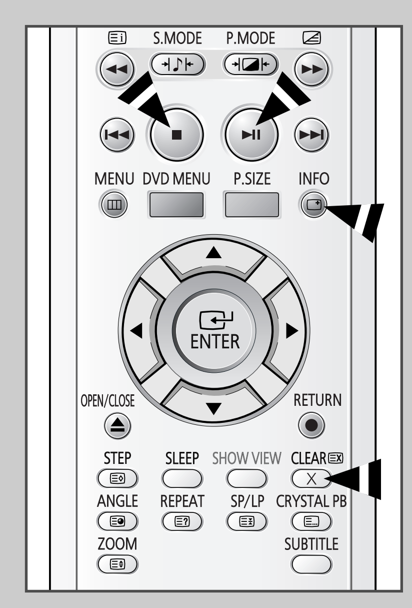


➢ Cuando inserte una cinta de vídeo, la reproducción se inicia automáticamente si se rompe la lengüeta de seguridad (cinta protegida); de lo contrario, debe pulsar el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).
Si intenta grabar en una cinta protegida (lengüeta de seguridad rota), la cinta se expulsa.

Repetición de reproducción de una secuencia o cinta







Esta función permite reproducir:

- ***Toda la cinta.***
- ***Una secuencia específica de la cinta.***

Puede especificar cualquier longitud entre 1 minuto y 59 minutos.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Menú VCR**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Menú VCR**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Repetir**.

5 Seleccione la opción deseada (**Apagar**, **Todo**, or **0-0:00**) pulsando el botón ◀ o ▶.

- **Apagar :** Seleccione para desactivar la función.
- **Todo :** Selecciónela para repetir toda la cinta. Seleccione la ubicación de la cinta en la que desea que se inicie la repetición de la secuencia y ponga a cero el contador de la cinta pulsando el botón **INFO** seguido del botón **CLEAR** (**X**).
- **0-0:00 :** Selecciónelo para repetir una secuencia específica. Introduzca la longitud de la secuencia en minutos utilizando los botones numéricos.
  Ejemplo: Para repetir una secuencia que dure 35 minutos, introduzca 0:35

6 Pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❙❙)para iniciar la reproducción.

Resultado: La cinta se reproduce durante el tiempo especificado y luego se rebobina. Cuando el contador de la cinta llega a cero, la secuencia se reproduce de Nuevo.

7 Para cancelar la repetición, pulse el botón **STOP** (■). Y ajuste **Repetir** en **Apagar**.

Ajuste de los contornos de la imagen



Al reproducir una cinta, puede cambiar los contornos de la imagen en línea con sus preferencias personales. Hay cuatro ajustes:

- ***Auto***
- ***Normal*** *(para una imagen estándar)*
- ***Definida*** *(para una imagen más nítida)*
- ***Suave*** *(para una imagen más suave)*



1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Menú VCR**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Menú VCR**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Imagen**.

5 Seleccione la opción deseada (**Auto**, **Normal**, **Definida**, o **Suave**) pulsando el botón ◀ o ▶.

Selección del tipo de cinta

Si desea utilizar el contador de cinta para ver el tiempo restante en la cinta, debe indicar el tipo de cinta insertado.



1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Menú VCR**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Menú VCR**.

3 Pulse el botón ◀ o ▶.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Selección cinta**.

5 Seleccione el tipo de cinta (**E180/T120**, **E240/T160**, **E260/T180**, o **E300**) pulsando el botón ◀ o ▶.

Selección del sistema de vídeo (dependiendo del modelo)



➢ Esta función no está disponible en el modelo para el Reino Unido.



Para reproducir correctamente una cinta, se debe seleccionar el sistema de vídeo apropiado.

➢ Se recomienda seleccionar la opción **AUTO** de forma que la unidad determine automáticamente el estándar y solamente puede cambiar el ajuste si la unidad no puede identificar la cinta automáticamente.

1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparece el menú principal.
2	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Menú VCR**. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Menú VCR**.
3	Pulse el botón ◀ o ▶.
4	Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Sistema Vídeo**.
5	Seleccione el sistema de vídeo deseado (**AUTO**, **PAL**, **MESECAM**, **SECAM** o **NTSC** (opcional)) pulsando el botón ◀ o ▶. Resultado: La imagen aparece correctamente. Si no ha seleccionado el estándar correcto, es posible que la imagen aparezca en blanco y negro

Selección del modo HiFi (dependiendo del modelo)



Puede grabar o escuchar un programa en HiFi estéreo

- **HiFi:** Alta Fidelidad que produce un sonido mejor que el sonido estéreo estándar del vídeo

1 Inserte la cinta de vídeo Si la cinta no empieza a reproducirse automáticamente, pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).

2 Pulse varias veces el botón **AUDIO** para seleccionar **Mono**, **Stereo**, **Left** o **Right**.

➢ El estéreo HiFi no está disponible para el modelo de 17 pulg. que está equipado con un aparato de vídeo monoaural de 4 cabezales.







Reproducción de una cinta



Para reproducir una cinta pregrabada, proceda de la siguiente forma.

1 Introduzca la cinta en el compartimento, con la ventana de la cinta visible (hacia arriba) y el lado abierto de la cinta hacia la parte posterior.

Resultado: El contador de cinta, la función actual y la velocidad de grabación aparecen en pantalla.

2 Si la lengüeta de seguridad de la cinta está intacta, pulse el botón **PLAY/PAUSE** (**▶/❚❚**). De lo contrario, la cinta se reproduce automáticamente.

➢ Cuando se carga una cinta, la posición de la cinta se optimiza automáticamente para reducir las alteraciones (Auto Tracking).Cuando se llega al final de la cinta durante la reproducción, la cinta se rebobina automáticamente.

3 Para detener temporalmente la reproducción, pulse de nuevo el botón **PLAY/PAUSE** (**▶/❚❚**).

➢ Si aparecen barras de interferencias en la imagen, consulte “Ajuste de la calidad de imagen durante la reproducción” en la página 42. Si se ha utilizado el modo de imagen fija durante más de cinco minutos, el vídeo se reproducirá automáticamente para proteger la cinta y los cabezales del vídeo.

4 Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse de nuevo el botón **PLAY/PAUSE** (**▶/❚❚**).

5 Pulse el botón **STOP** (■) para detener la reproducción. Para expulsar la cinta, pulse el botón **OPEN/CLOSE** (⏏).



- Al reproducir una cinta, no puede ver ningún programa de televisión.
- Dependiendo de la cinta, si el ajuste de volumen es 35 o superior, es posible que la imagen parpadee en pantalla. Reduzca el volumen.

Uso del contador de cinta para buscar una secuencia



El contador de cinta:

- ***Indica el tiempo transcurrido en los modos de reproducción y grabación (en horas, minutos y segundos).***
- ***Se pone a cero cuando se introduce una cinta en la unidad del vídeo.***
- ***Le permite buscar con facilidad el comienzo de una secuencia.***

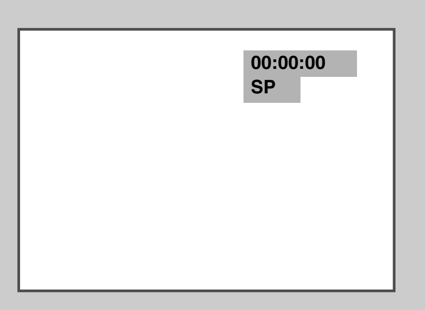


1 Introduzca una cinta en la unidad del vídeo.

2 Pulse **INFO** dos veces.

Resultado: Aparece el contador de cinta: **00:00:00**.

➢ El contador de cinta no empieza necesariamente desde cero al comienzo de la cinta.

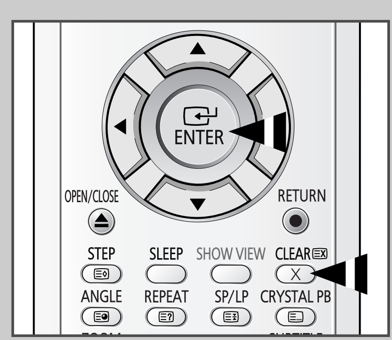


3 Seleccione la operación deseada (reproducir, grabar, avance rápido, rebobinar).

Resultado: El contador de cinta indica cuánto tiempo ha estado funcionando la cinta.

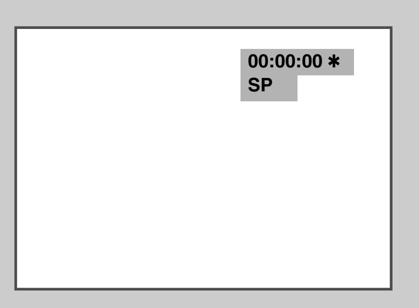
4 Para poner el contador de cinta a cero al principio de una secuencia:

- Pulse **CLEAR** (**X**) cuando quiera poner el contador de cinta a cero.



5 Para que el contador de cinta empiece al principio de una secuencia:

- Con el contador en la pantalla, pulse **ENTER** (⏎) para activar la memoria (✱).

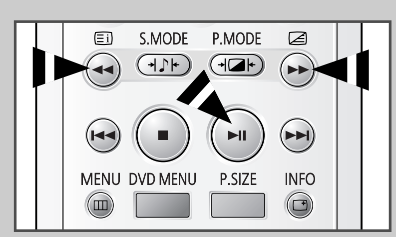


6 Para avanzar o rebobinar hasta la secuencia en la que el contador se puso a cero:

- Pulse **FF** (◀◀) o **REW** (▶▶).

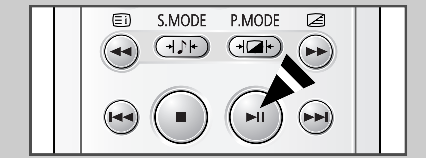
  Resultado: Con la memoria (✱) la cinta se parará automáticamente durante el avance rápido (FF) o rebobinado cuando el contador llegue a la posición **00:00:00**.

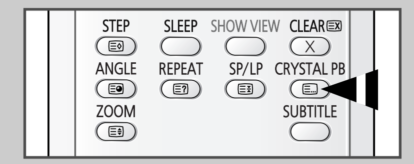
- Pulse **PLAY** (▶/❚❚) para reproducir desde la posición **00:00:00** del contador.





Uso de la reproducción “Crystal”





Es posible compensar la calidad de una cinta de alquiler en malas condiciones.

1 Inserte la cinta en el compartimento, pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).

2 Pulse el botón **CRYSTAL PB** del mando a distancia..

Resultado: La opción **CRYSTAL PB** aparece desactivada.

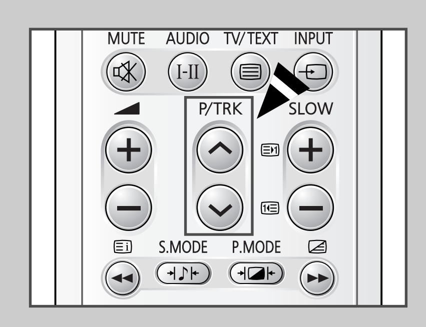


Cuando Picture (Imagen) está en Auto en el menú VCR, el ajuste inicial de **CRYSTAL PB** es **ON**.

3 Para activar la función, pulse de nuevo el botón **CRYSTAL PB**.

➢
- Esta función sólo se activa cuando se va a reproducir una cinta.
- Si vuelve a insertar la cinta, **CRYSTAL PB** se desactiva.

Ajuste de la calidad de imagen durante la reproducción



Este equipo lleva incorporado un sistema de alineación de cinta (A.TRK) que selecciona automáticamente la posición óptima de la cinta.Si, no obstante, aparecen barras de interferencias en la parte superior o inferior de la imagen durante la reproducción, (especialmente a cámara lenta), puede ajustar la alineación de la imagen para obtener la mejor imagen posible.

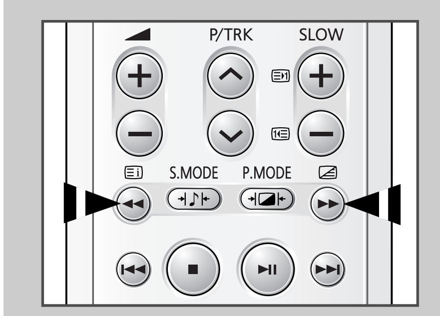
La estabilidad de la imagen se puede ajustar más fácilmente en los modos de pausa y cámara lenta.

Para ajustar la alineación, pulse el botón **TRK**(⌃) o (⌄) hasta que la imagen quede clara y estable.

➢ Incluso si no puede eliminar todas las interferencias, elija el ajuste que más aclare la imagen.

Rebobinado y avance rápido de una cinta

Puede rebobinar o avanzar rápidamente una cinta sin ver la imagen en el televisor y buscar una secuencia hacia adelante o hacia atrás.



Para...	**Luego pulse...**
Rebobinar la cinta sin ver la imagen	El botón **REW** (◀◀) cuando se detenga la cinta.
Rebobinar la cinta viendo la imagen (Función de búsqueda inversa)	El botón **REW** (◀◀) cuando se reproduzca la cinta.
Cambiar de búsqueda inversa a reproducción de nuevo	El botón **REW** (◀◀)mientras se rebobina la cinta con la imagen en pantalla.
Avanzar rápidamente cinta sin ver la imagen	El botón **FF** (▶▶) cuando se detenga la cinta.
Avanzar rápidamente la cinta viendo la imagen (Función de búsqueda hacia adelante)	El botón **FF** (▶▶) cuando se reproduzca la cinta.
Cambiar de búsqueda adelante a reproducción de nuevo	El botón **FF** (▶▶) mientras se avanza rápidamente la cinta con la imagen en pantalla.

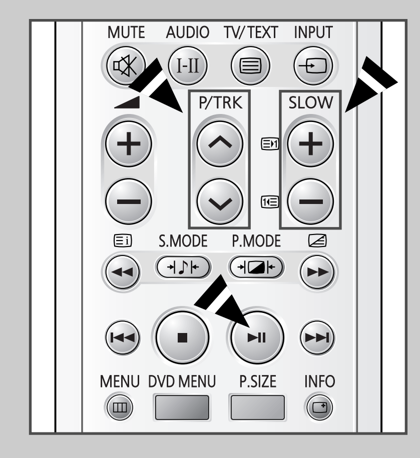


- Si se pulsa el botón **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) durante más de 2 segundos en los modos “PLAY” o “RPS/FPS (Búsqueda inversa de imagen/ Búsqueda delante de imagen)”, se acelera.La velocidad normal se reanuda (“PLAY”) cuando se libera el botón **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶).

- La cinta se rebobina automáticamente cuando se llega al final de la cinta.
  Si se pulsa el botón **POWER** (⏻) mientras se rebobina la cinta, el televisor cambia automáticamente a modo de espera y la cinta continúa rebobinando hasta llegar al principio de la cinta.

Reproducción de una cinta a cámara lenta





Puede reproducir una cinta a cámara lenta.

Ejemplo: ***Desea analizar la técnica de un deportista, movimiento por movimiento.***

➢ Al reproducir una cinta a cámara lenta no se oye nada.

1	Durante la reproducción, pulse el botón **SLOW** ⊕ o ⊖. Resultado: **II▶** parpadea y la cinta se reproduce a cámara lenta.
2	Al reproducir a cámara lenta, es posible que se produzcan interferencias en la imagen. Pulse el botón **TRK**⌃ o ⌄ para minimizar este efecto.
3	Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/II).

☛ Si utiliza la función de cámara lenta durante más de cinco minutos, el vídeo iniciará la reproducción automáticamente para proteger la cinta y los cabezales del vídeo.

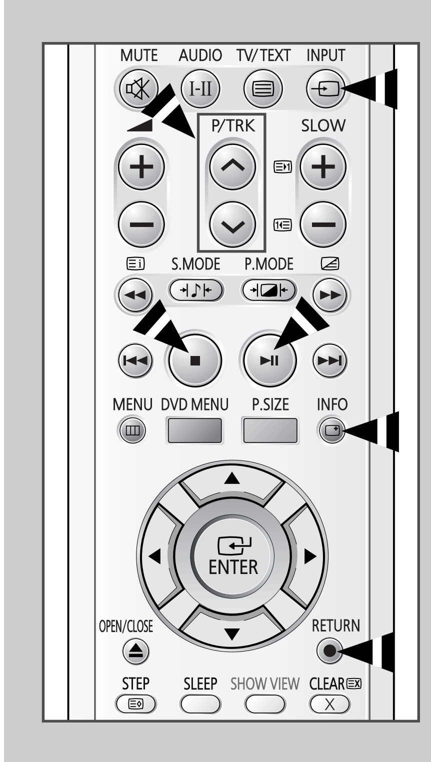
Grabación directa de un programa



Antes de grabar un programa, debe haber memorizado el canal correspondiente.Si no lo ha hecho, consulte las páginas 16~18 para más detalles.



- Si tiene el modelo con sintonizador, no puede grabar un programa mientras ve otro.
- Si tiene el modelo con doble sintonizador, puede grabar un programa mientras ve otro.



1 Seleccione el número de canal que va a grabar utilizando el botón **P**⌃ o ⌄ o la fuente utilizando el botón **INPUT** para un sintonizador de satélite o fuente de vídeo externa.

Resultado: El número de canal aparece y el programa puede verse en el televisor.

2 Inserte la cinta en la que se va a grabar el programa, con la ventana visible y la lengüeta de seguridad intacta o la abertura cubierta con cinta adhesiva.

3 Mantenga pulsado el botón **REC** (●) durante al menos dos segundos para iniciar la grabación.

Resultado: En la pantalla aparece el indicador de grabación.

Durante la grabación también puede pulsar el botón **INFO** para ver el número del programa que se está grabando y el tiempo restante de la cinta.

4

Para...	**Luego pulse…**
Detener la grabación temporalmente (para evitar grabar publicidad o cambiar de canales por ejemplo)	**PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).
Iniciar la grabación de nuevo	**REC** (●).
Detener la grabación completamente	**STOP** (■).

➢ Si el vídeo se deja en modo de pausa durante más de diez segundos, la grabación se detendrá automáticamente para proteger los cabezales y la cinta.



- Si la cinta se expulsa al iniciar la grabación, compruebe que la lengüeta de seguridad está intacta o la abertura cubierta con cinta adhesiva.
- Si llega al final de la cinta mientras graba, la cinta se rebobina automáticamente.

Grabación de un programa con parada automática





Esta función permite grabar hasta cuatro horas de programas. La unidad del vídeo se para automáticamente una vez transcurrido el tiempo especificado.

1 Seleccione el número de canal que va a grabar utilizando el botón **P**⌃ o ⌄ o la fuente utilizando el botón **INPUT** para un sintonizador de satélite o fuente de vídeo externa.

Resultado: El número de canal aparece y el programa puede verse en el televisor.

2 Inserte la cinta en la que se va a grabar el programa, con la ventana visible y la lengüeta de seguridad intacta o la abertura cubierta con cinta adhesiva.

3 Mantenga pulsado el botón **REC** (●) durante al menos dos segundos para iniciar la grabación.

Resultado: En la pantalla aparece el indicador de grabación.

Durante la grabación también puede pulsar el botón **INFO** para ver el tiempo de grabación restante.

4 Pulse el botón **REC** (●) varias veces para aumentar el tiempo de grabación.(**30** → **1:00** → **1:30** → **2:00** → **3:00** → **4:00**)

Resultado: Aparece la longitud de tiempo.pEl programa seleccionado se graba durante el tiempo especificado.Al concluir este tiempo, la unidad del vídeo detiene la grabación automáticamente.

5 Si desea cancelar la grabación antes de que termine, pulse el botón **REC** (●) varias veces hasta que aparezca **0:00** o pulse el botón **STOP** (■).

Resultado: La unidad del vídeo detiene la grabación durante seis segundos.

➢ Si se llega al final de la cinta mientras se graba, la grabación se detiene.

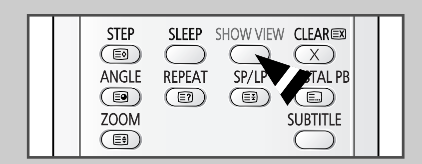
Uso de la función SHOWVIEW (dependiendo del modelo)



Antes de preajustar la unidad del vídeo:

- ***Compruebe que sean correctos el idioma, la fecha y la hora(si no se ha ajustado el reloj, se activa automáticamente la función de ajuste de fecha y hora)***
- ***Inserte la cinta en la que se va a grabar el (lengüeta de seguridad intacta)***

Se pueden preajustar hasta seis programas.



1 Pulse el botón **SHOW VIEW**.

Resultado: Aparece un mensaje que permite introducir el código de SHOWVIEW.

☛ Si no hay ningún botón **SHOW VIEW** en el mando a distancia, la función SHOWVIEW no está disponible en su modelo. Si se han ajustado los seis programas, la lista de grabaciones preajustadas aparece para poder modificar una grabación existente o borrar una que no desee realizar. Consulte la página 51 para obtener más detalles.



2 Pulse los botones numéricos para introducir el código del programa que desea grabar que se incluye en la revista de televisión.

➢ Si desea corregir el código SHOWVIEW que está introduciendo:

- Pulse el botón ◄ hasta que borre el dígito que desea corregir.
- Introduzca el dígito correcto.

3 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Se selecciona **Tiempo Grabación**.



4 Pulse el botón ◄ o ►.

☛ Cuando termine de entrar el código de SHOWVIEW, el programa Grabación con temporizador se establecerá automáticamente. En este momento, se fija el canal actual para la grabación. Si desea cambiar el número de programa, pulse el botón ▼ o ▲.



5 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Inicio** y pulse el botón ◄ o ►. Modifique la hora de inicio pulsando el botón ▼ o ▲.

➢ Al introducir la fecha y hora, todos los números con un solo dígito deben ir precedidos de cero.

Ejemplo: 7:30 am
Introduzca 07:30



6 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Detener**.
Modifique la hora de parada de igual forma.

➢ Para limitar el tiempo de Parar grabación a una hora, seleccione siempre primero Minutos en lugar de Horas.

Uso de la función ShowView (cont.)





7 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Fecha**.
Modifique la fecha en la que va a realizar la grabación.



8 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Modo**.
Seleccione la opción deseada (**Una Vez**, **Diario** o **Semanal**) pulsando el botón ◀ o ▶.

- **Una Vez :** Se selecciona para grabar el programa una vez.
- **Diario :** Se selecciona para grabar un programa todos los días (de lunes a viernes) a la misma hora.
- **Semanal :** Se selecciona para grabar un programa todas las semanas , el mismo día y a la misma hora.



9 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Decodif**. Indique si desea utilizar un decodificador **On** o no **Apagar** pulsando el botón ◀ o ▶.

☛ Si no tiene ningún descodificador, no lo active y el equipo grabará a través de la “ENTRADA AV”.



10 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Velocidad**. Seleccione la opción necesaria (**SP** o **LP**) pulsando el botón ◀ o ▶.



11 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **PDC**(o **VPS**). Indique si desea utilizar un PDC **On** o no **Apagar** pulsando el botón ◀ o ▶.

☛ **VPS** aparece en vez de **PDC** en Alemania, Suiza y Austria.

12 Cuando esté satisfecho con los ajustes, pulse el botón **MENU** para volver a la visualización normal.

13 Pulse el botón **POWER** (⏻) para activar el temporizador.

Resultado: Se ilumina el indicador del temporizador del panel frontal.

☛ Si no se ha insertado ninguna cinta al pulsar el botón **POWER** (⏻), parpadea el indicador del temporizador. Si se ha roto la lengüeta de seguridad de la cinta, el indicador del temporizador parpadea. Inserte la cinta apropiada. Si se produce un fallo de alimentación o si desconecta el televisor de la toma mural, todos los ajustes se perderán.

14 Consulte la página 51 y 52 si desea comprobar que la unidad del vídeo se ha programado correctamente y cancelar una grabación prefijada.

➢ ShowView es una marca comercial aplicada de Gemstar Development Corp. El sistema ShowView se fabrica con licencia de Gemstar Development Corporation.

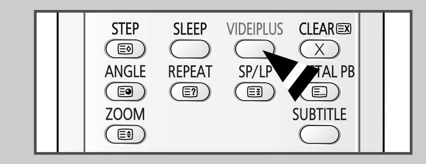
Uso de la función VIDEOPlus+ (sólo UK)



Antes de preajustar la unidad del vídeo:

- ***Compruebe que sean correctos el idioma, la fecha y la hora(si no se ha ajustado el reloj, se activa automáticamente la función de ajuste de fecha y hora)***
- ***Inserte la cinta en la que se va a grabar el (lengüeta de seguridad intacta)***

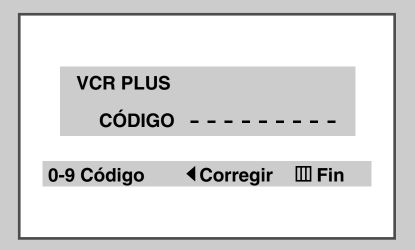
Se pueden preajustar hasta seis programas.



1 Pulse el botón **VIDEOPLUS** .

Resultado: Aparece un mensaje que permite introducir el código de VIDEOPLUS.

☛ Si no hay ningún botón **VIDEOPLUS** en el mando a distancia, la función VIDEOPLUS no está disponible en su modelo. Si se han ajustado los seis programas, la lista de grabaciones preajustadas aparece para poder modificar una grabación existente o borrar una que no desee realizar. Consulte la página 51 para obtener más detalles.



2 Pulse los botones numéricos para introducir el código del programa que desea grabar que se incluye en la revista de televisión.

➢ Si desea corregir el código VIDEOPLUS que está introduciendo:
- Pulse el botón ◀ hasta que borre el dígito que desea corregir.
- Introduzca el dígito correcto.



3 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Se selecciona **`Tiempo Grabación`**.

4 Pulse el botón ◀ o ▶.

☛ Cuando termine de entrar el código de VIDEOPLUS, el programa Grabación con temporizador se establecerá automáticamente. En este momento, se fija el canal actual para la grabación. Si desea cambiar el número de programa, pulse el botón ▼ o ▲.



5 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **`Inicio`** y pulse el botón ◀ o ▶. Modifique la hora de inicio pulsando el botón ▼ o ▲.

➢ Al introducir la fecha y hora, todos los números con un solo dígito deben ir precedidos de cero.

Ejemplo: 7:30 am
Introduzca 07:30

6 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **`Detener`**.
Modifique la hora de parada de igual forma.



Uso de la función VIDEOPlus+ (sólo UK) (cont.)













7 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Fecha**.
Modifique la fecha en la que va a realizar la grabación.

8 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Modo**.
Seleccione la opción deseada (**Una Vez**, **Diario** o **Semanal**) pulsando el botón ◀ o ▶.

- **Una Vez :** Se selecciona para grabar el programa una vez.
- **Diario :** Se selecciona para grabar un programa todos los días (de lunes a viernes) a la misma hora.
- **Semanal :** Se selecciona para grabar un programa todas las semanas , el mismo día y a la misma hora.

9 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Decodif**. Indique si desea utilizar un decodificador **On** o no **Apagar** pulsando el botón ◀ o ▶.

☛ Si no tiene ningún descodificador, no lo active y el equipo grabará a través de la "ENTRADA AV".

10 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Velocidad**. Seleccione la opción necesaria (**SP** o **LP**) pulsando el botón ◀ o ▶.

11 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **PDC**(o **VPS**). Indique si desea utilizar un PDC **On** o no **Apagar** pulsando el botón ◀ o ▶.

☛ **VPS** aparece en vez de **PDC** en Alemania, Suiza y Austria.

12 Cuando esté satisfecho con los ajustes, pulse el botón **MENU** para volver a la visualización normal.

13 Pulse el botón **POWER** (⏻) para activar el temporizador.
Resultado: Se ilumina el indicador del temporizador del panel frontal.

☛ Si no se ha insertado ninguna cinta al pulsar el botón **POWER** (⏻), parpadea el indicador del temporizador. Si se ha roto la lengüeta de seguridad de la cinta, el indicador del temporizador parpadea. Inserte la cinta apropiada. Si se produce un fallo de alimentación o si desconecta el televisor de la toma mural, todos los ajustes se perderán.

14 Consulte la página 51 y 52 si desea comprobar que la unidad del vídeo se ha programado correctamente y cancelar una grabación prefijada.

➢ VIDEOPlus+ es una marca comercial aplicada de Gemstar Development Corp. El sistema VIDEOPlus+ se fabrica con licencia de Gemstar Development Corporation.

Ajuste de la unidad del vídeo para grabar automáticamente un programa

Esta función permite preajustar el vídeo para que grabe un programa hasta con un mes de antelación a su emisión. Se pueden preajustar hasta seis programas.
Debe proporcionar la siguiente información sobre la emisión que se va a grabar:

- *Número de programa*
- *Velocidad de grabación (opción LP)*
- *Hora de inicio*
- *Hora de fin*
- *Fecha*
- *Modo de grabación (una vez, diaria, semanal)*
- *Uso opcional de un descodificador*

Antes de preajustar el vídeo:

- *Compruebe que sean correctos el idioma, la fecha y la hora(si no se ha ajustado el reloj, se activa automáticamente la función de ajuste de fecha y hora)*
- *Inserte la cinta en la que se va a grabar el programa (lengüeta de seguridad intacta)*



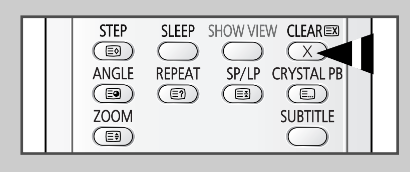
1 Pulse el botón **MENU**.
Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Menú VCR**.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Menú VCR**.



3 Pulse el botón ◄ o ►.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Revisar Grabación**.



5 Pulse el botón ◄ o ►.
Resultado: Aparece la lista de grabaciones prefijadas. Si no hay ningún programa preajustado, debe fijar el programa en el menú “Timer Record” (Grabación con temporizador).



6 Seleccione una línea que esté libre (sin ajuste de grabación) pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón ◄ o ►.
Resultado: Aparece la lista de información que se va a introducir para la grabación con los valores prefijados.

☛ Si cancela cualquier programa, seleccione el programa que va a cancelar y pulse el botón **CLEAR (X)**.



7 Introduzca el número de canal pulsando los botones numéricos apropiados o pulse el botón **INPUT** para seleccionar la entrada AV.

8 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Inicio** y pulse el botón ◄ o ►. Modifique la hora de inicio pulsando el botón ▼ o ▲.

➢ Al introducir la fecha y hora, todos los números con un solo dígito deben ir precedidos de cero.
Ejemplo: 7:30 am
Introduzca 07:30



9 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Detener**. Modifique la hora de parada de igual forma.



Ajuste de la unidad del vídeo para grabar automáticamente un programa (cont.)



10 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Fecha**. Modifique la fecha en la que va a realizar la grabación.



11 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Modo**. Seleccione la opción deseada (**Una Vez**, **Diario** o **Semanal**) pulsando el botón ◀ o ▶.

- **Una Vez :** Se selecciona para grabar el programa una vez.
- **Diario :** Se selecciona para grabar un programa todos los días (de lunes a viernes) a la misma hora.
- **Semanal :** Se selecciona para grabar un programa todas las semanas , el mismo día y a la misma hora.



12 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Decodif**. Indique si desea utilizar un decodificador **On** o no **Apagar** pulsando el botón ◀ o ▶.

☛ Si no tiene ningún descodificador, no active el descodificador y el equipo grabará a través de la “ENTRADA AV”.



13 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Velocidad**. Seleccione la opción necesaria (**SP** o **LP**) pulsando el botón ◀ o ▶.



14 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **PDC** (o **VPS**). lIndique si desea utilizar un PDC **On** o not **Apagar** pulsando el botón ◀ o ▶.

☛ **VPS** aparece en vez de **PDC** en Alemania, Suiza y Austria.

15 Cuando esté satisfecho con los ajustes, pulse el botón **MENU** para volver a la visualización normal.

16 Pulse el botón **POWER** (⏻) para activar el temporizador.

Resultado: Se ilumina el indicador del temporizador del panel frontal.

☛ Si no se ha insertado ninguna cinta al pulsar el botón **POWER** (⏻), parpadea el indicador del temporizador. Si se ha roto la lengüeta de seguridad de la cinta, el indicador del temporizador parpadea.Inserte la cinta apropiada.Si se produce un fallo de alimentación o si desconecta el televisor de la toma mural, todos los ajustes se perderán.

17 Refer to page 51 y 52 if you wish to check that your VCR unit has been programmed correctly and cancel a preset recording.

➢ Consulte la página 50 si desea comprobar que la unidad del vídeo se ha programado correctamente y cancelar una grabación prefijada

Reproducción de discos

ESP

Reproducción

1 Pulse el botón "TV/VCR DVD" para cambiar al modo DVD.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** (⏏).

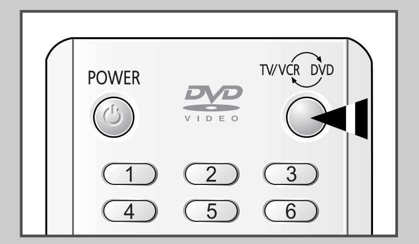
3 Pulse los botones **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) u **OPEN/CLOSE** (⏏) para cerrar la bandeja del disco.

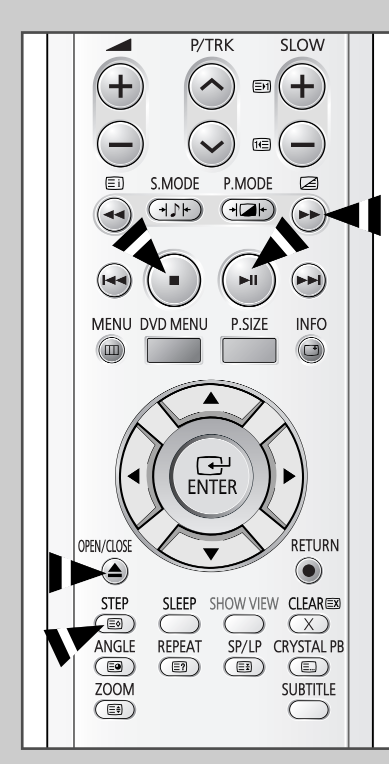
☛ *Función RESUME (Reanudar)*

Si detiene la reproducción del disco, el reproductor recuerda el punto en el que se detuvo de forma que al volver a pulsar **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚), empezará a partir de ese punto (a menos que saque el disco, pulse dos veces el botón **STOP** (■) o se desenchufe el equipo).

➢ ◆ Si se deja el reproductor en modo de pausa durante cinco minutos, se parará.

◆ El icono ⊘ indica que se ha pulsado un botón no válido.





Cómo detener la reproducción

Pulse el botón **STOP** (■) durante la reproducción.

Extracción del disco

Pulse el botón **OPEN/CLOSE** (⏏).

Pausa de la reproducción

Pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) o **STEP** durante la reproducción.

- Se para la imagen y no hay sonido.
- Para reanudar, pulse otra vez el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).

Reproducción fotograma a fotograma (excepto en CD)

Pulse el botón **STEP** durante la reproducción.

- Cada vez que pulse el botón aparecerá un nuevo fotograma.
- Durante el modo STEP (Fotograma) no se oye ningún sonido.
- Pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) para reanudar la reproducción normal.(Sólo se puede realizar la reproducción fotograma a fotograma en la dirección de avance.)

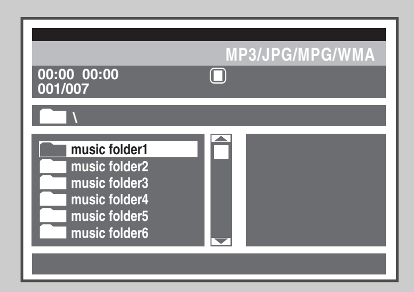
Reproducción a cámara lenta (excepto en CD)

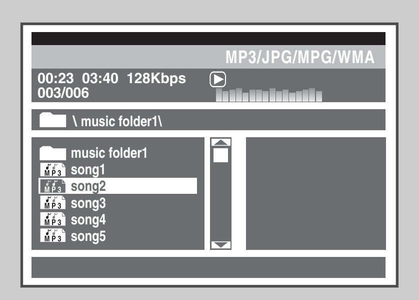
Pulse el botón **FF** (▶▶) para mover durante 1 segundo en el modo de Pausa o Step.

- Si se pulsa el botón **FF** (▶▶) para moverlo durante 1 segundo, se puede seleccionar la reproducción a cámara lenta para 1/2, 1/4, 1/8 o 1/16 de la velocidad normal.
- Durante el modo de cámara lenta no se oye ningún sonido.
- Pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) para reanudar la reproducción normal.
- Cuando se reproduce un VCD, la reproducción a cámara lenta en sentido inverso no funciona.

Reproducción de un disco (MP3/WMA)







1. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** (⏏). Coloque con cuidado un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba. Pulse los botones **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) u **OPEN/CLOSE** (⏏) para cerrar la bandeja del disco.
2. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar la carpeta de música deseada y pulse el botón **ENTER** o ▶.
3. Pulse de nuevo el botón ▼ o ▲ para seleccionar un archivo de canción. Pulse el botón **ENTER** o **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) para iniciar la reproducción del archivo de canción.
4. Para reproducir otro archivo de canción de la misma carpeta de música, pulse el botón **STOP** (■) y pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar un archivo de canción. Pulse el botón **ENTER** o **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).
Para reproducir otro archivo de canción de otra carpeta, pulse el botón ◀ para mover las listas de la carpeta de música. Repita los pasos **2** y **3**.

Al reproducir discos CD-R/ MP3, observe las siguientes recomendaciones:

◆ **Los archivos MP3 deben tener formato ISO 9660 o JOLIET.**
Los formatos ISO 9660 y Joliet de archivos MP3 son compatibles con los sistemas DOS y Windows de Microsoft y con Macintosh de Apple.Estos dos formatos son los que más se usan.

◆ **Cuando ponga un nombre a sus archivos de MP3 no sobrepase los ocho caracteres y no olvide la extensión de archivo ".mp3".**
Formato general del nombre: título.mp3.Cuando escriba el título, compruebe que utiliza ocho caracteres o menos, que no hay espacios en el nombre, y evite el uso de los siguientes caracteres especiales: (.,/,\,=,+).

◆ **Cuando grabe archivos MP3, utilice una velocidad de transferencia de descompresión de 128 Kbps como mínimo.**
La calidad de sonido de los archivos MP3 depende básicamente de la relación de compresión/descompresión que elija. Para conseguir un sonido de calidad de CD de audio se necesita una velocidad de muestreo analógica/digital (conversión a formato MP3) de 128 Kbps como mínimo y 160 Kbps como máximo. Si elige velocidades superiores, como 192 Kbps o más, sólo raras veces obtendrá una calidad de sonido mejor.
Por el contrario, los archivos con velocidades de muestreo inferiores a 128 Kbps no se reproducen correctamente.

◆ **No grabe archivos MP3 protegidos por derechos de autor.**
Algunos archivos "asegurados" están cifrados y protegidos con un código para evitar las copias ilegales.
Estos archivos son de los tipos siguientes: Windows MediaTM (marca registrada de Microsoft Inc) y SDMITM (marca registrada de The SDMI Foundation).Este tipo de archivos no se puede copiar.

◆ **El reproductor de DVD sólo acepta un nivel de directorio de archivos.**
Por lo tanto, tendrá que elegir entre:
- guardar todas sus grabaciones MP3 en el archivo raíz del disco;
- y/o crear carpetas en el directorio de cada artista o tipo de música (p. ej., clásica, rock, jazz, etc.).

◆ **Importante:** Las recomendaciones anteriores no constituyen una garantía de que el reproductor de DVD reproduzca grabaciones de MP3 ni una confirmación de calidad de sonido. Debe tener en cuenta que ciertas tecnologías y métodos de grabación de archivos MP3 en CD-R impiden la reproducción óptima de esos archivos en el reproductor de DVD (por deterioro de la calidad de sonido y, en algunos casos, por incapacidad del reproductor para leer esos archivos).

◆ Esta unidad puede reproducir un máximo de 500 archivos y 300 carpetas por disco.

Reproducción de un disco (MPG)

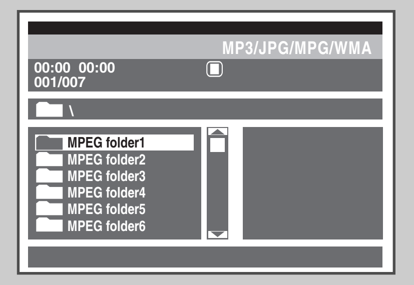
ESP

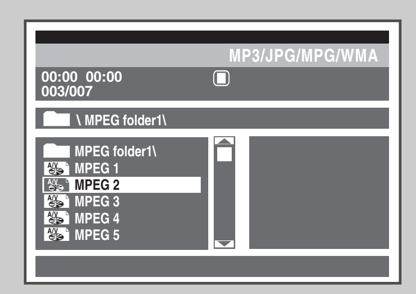
1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** (⏏). Coloque con cuidado un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba. Pulse los botones **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) u **OPEN/CLOSE** (⏏) para cerrar la bandeja del disco.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ ara seleccionar la carpeta de MPEG deseada y pulse el botón **ENTER** o ▶.

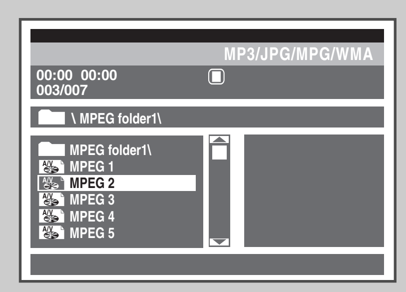
3 Pulse de nuevo el botón ▼ o ▲ para seleccionar un archivo MPEG. Pulse el botón **ENTER** o **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) para iniciar la reproducción del archivo MPEG.

4 Para reproducir otro archivo MPEG de la misma carpeta MPEG, pulse el botón **STOP** (■) y pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar una carpeta MPEG. Pulse el botón **ENTER** o **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).
Para reproducir otra carpeta MPEG de otra carpeta, pulse el botón ◀ para mover las listas de la carpeta MPEG. Repita los pasos **2** y **3**.



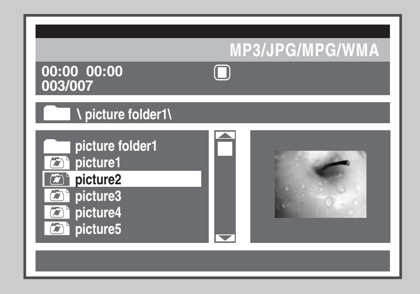






Reproducción de un disco (CD de imagen)





Pulse el botón **OPEN/CLOSE** (⏏). Coloque con cuidado un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba. Pulse los botones **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) u **OPEN/CLOSE** (⏏) para cerrar la bandeja del disco.

Rotación e inversión de la imagen



1 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el archivo de imagen deseado y pulse el botón **ENTER**.

Resultado: Aparece la imagen seleccionada.

➢ Para volver a la lista de archivos, pulse el botón

2 Pulse el botón ◀ o ▶ para girar la imagen.

3 Pulse de forma repetida el botón ▲ para invertirla verticalmente. Pulse de forma repetida el botón ▼ para invertirla horizontalmente.

Proyección de diapositivas



Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el archivo de imagen deseado y pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).

Resultado: Entra en el modo de proyección de diapositivas.

➢ Para volver a la lista de archivos, pulse el botón **STOP** (■).

Visualización de la pantalla del álbum



1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la proyección de diapositivas.

Resultado: Aparece el menú DVD con la opción **Disc Menu** seleccionada.

2 Pulse el botón **ENTER**.

Resultado: Entra en el modo de pantalla de álbum.

3 Para ver las 12 imágenes siguientes o anteriores, pulse el botón ▶▶❘ (saltar a siguiente) o ❘◀◀ (volver a anterior).

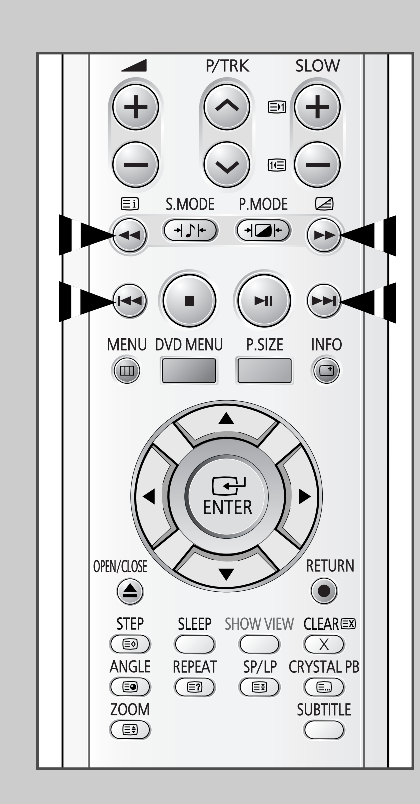
4 Pulse el botón ▼, ▲, ◀, o ▶ para seleccionar la imagen deseada y pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).

Resultado: Entra de nuevo en el modo de proyección de diapositivas.

➢ Si pulsa el botón **ENTER** tras seleccionar la imagen deseada, sólo aparecerá la imagen seleccionada.

Utilización de las funciones de búsqueda y salto





Búsqueda en un capítulo o pista

Pulse el botón **FF** (▶▶) o **REW** (◀◀) durante la reproducción.

- Pulse el botón **FF** (▶▶) o **REW** (◀◀) para mover durante 1 segundo y pulse de nuevo o de forma continua para buscar a una velocidad más rápida en el DVD (2X/4X/8X/16X/ 32X), VCR (2X/4X/8X/16X/ 32X) o CD (2X/4X/8X/16X/ 32X).
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).

Salto de pistas

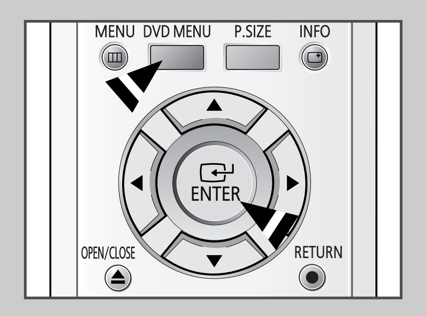
Durante la reproducción, pulse el botón ▶▶❚ (saltar a siguiente) o ❚◀◀ (volver a anterior).

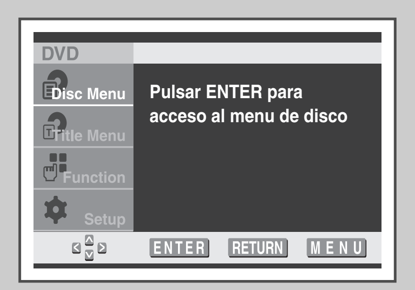
- Cuando se reproduce un DVD, si se pulsa el botón ▶▶❚ (saltar siguiente), se avanza al capítulo siguiente. Si se pulsa el botón ❚◀◀ (saltar anterior) se pasa al inicio del capítulo.Otra pulsación provocará que se vaya al principio del capítulo anterior.
- Cuando se reproduce un CD, si se pulsa el botón ▶▶❚ (saltar siguiente), se avanza a la pista siguiente.Si se pulsa el botón ❚◀◀ (saltar anterior) se pasa al inicio de la pista.Otra pulsación provocará que se vaya al principio de la pista anterior.
- Al reproducir un VCD 2.0 en modo MENU OFF (Menú desactivado), un VCD 1.1 o un CD, si se pulsa el botón ▶▶❚ (saltar siguiente) pasará a la siguiente pista.Si se pulsa el botón. ❚◀◀ (saltar anterior) se pasa al inicio de la pista.Otra pulsación provocará que se vaya al principio de la pista anterior.
- Al reproducir un VCD, si una pista tiene más de 15 minutos y se pulsa el botón ▶▶❚ saltar siguiente) se avanzarán cinco minutos. Si se pulsa el botón ❚◀◀ (saltar anterior), se retrocederán cinco minutos.
- Al reproducir un VCD 2.0 en MENU MODE (Modo menú) o con la función Track View (Vista de pistas), si se pulsa el botón ▶▶❚ (saltar siguiente), se pasará al menú siguiente o a la pantalla de Track View siguiente.Si se pulsa el botón ❚◀◀ (saltar anterior), se pasará al menú anterior o a la pantalla de Track View (Vista de pistas) anterior.

➢
- ◆ Si está en modo de búsqueda (2X/4X/8X/16X/32X) en un DVD o en reproducción de alta velocidad en un VCD, no se oirá ningún sonido.
- ◆ Cuando 2X SCAN AUDIO (Expl. Audio) se define en ON en el menú SETUP, no se oirá ningún sonido en discos que se graban con LPCM, DTS o MPEG-2.
- ◆ Dependiendo del disco, el audio no se oirá cuando un disco se encuentra en modo de reproducción 2X.



Utilización del Menú Disc (Disco)





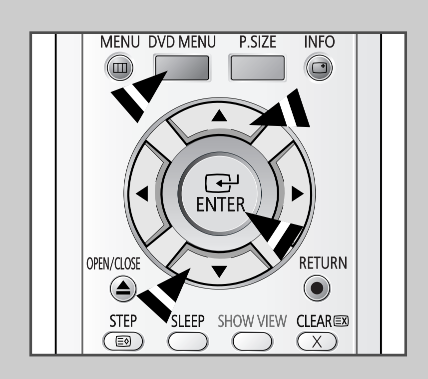
1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción de un DVD.

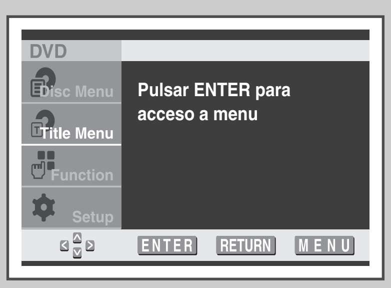
Resultado: Aparece el menú DVD con la opción **Disc Menu** seleccionada.

2 Pulse el botón **ENTER**.

➢ Dependiendo del disco, es posible que no funcione el **Disc Menu**.

Utilización del menú Title (Título)





1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción de un DVD.

Resultado: Aparece el menú DVD con la opción.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Title Menu**.

3 Pulse el botón **ENTER**.

➢
- Dependiendo del disco, es posible que no funcione **Title Menu**.
- **Title Menu** sólo aparecerá si hay al menos dos títulos en el disco.

Visualización de la información del disco







1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción.
Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Function**.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Function**.

3 Pulse el botón **ENTER**.
Resultado: Se selecciona el menú **Infomación**.

4 Pulse de nuevo el menú **ENTER**.
Resultado: Dependiendo del disco, aparecerá la información del disco.

➢ Puede verla pulsando simplemente el botón **INFO** en el mando a distancia.

5 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el elemento requerido. Pulse el botón ◀ o ▶ para crear la configuración necesaria y pulse el botón **ENTER**.

➢ Puede utilizar los botones numéricos del mando a distancia para iniciar la reproducción a partir del momento deseado.

6 Para que la pantalla desaparezca, pulse el botón **INFO**.



Para acceder al título deseado cuando hay más de uno en el disco.
Por ejemplo, si hay más de una película en un DVD, se identificará cada película.



La mayoría de discos DVD se graban en capítulos para poder encontrar rápidamente un pasaje específico.



Permite la reproducción de la película desde un momento deseado.
Debe introducir el momento de inicio como referencia.



Hace referencia al idioma de la banda sonora de la película.
En el ejemplo, la banda Sonora se reproduce en inglés 5.1CH.
Un disco DVD puede tener hasta ocho bandas sonoras diferentes.



Hace referencia a los idiomas de los subtítulos disponibles en el disco.
Podrá elegir el idioma de los subtítulos o, si lo prefiere, quitarlos de la pantalla.
Un disco DVD puede tener hasta 32 subtítulos diferentes.

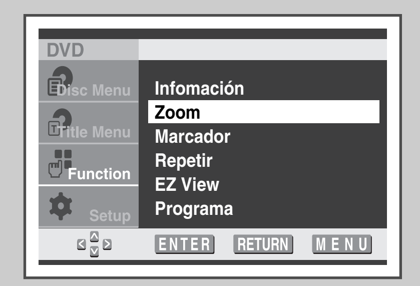


El efecto Surround simulado depende del contenido del disco.
Si conecta la unidad a su sistema estéreo, puede mejorar la calidad de sonido y producir un efecto Surround mayor.La función resulta útil cuando se utiliza el reproductor de DVD con un estéreo de dos canales a través de las salidas analógicas.(Los discos grabados con PCM o DTS no funcionarán.)El sonido 3D sólo es posible en discos grabados utilizando DOLBY SURROUND o DOLBY DIGITAL.No obstante, algunos de estos discos no contienen señales de sonido de canal posteriorDependiendo del disco, es posible que no esté operativa la función de sonido 3D.

➢
- **Chapter?** Cada título de un DVD se divide normalmente en capítulos (similares a las pistas de un CD de audio).
- **Title?** Un DVD puede contener varios títulos distintos.Por ejemplo, si un disco contiene cuarto películas, cada una puede considerarse un título.

Utilización de la función Zoom (DVD/VCD)









1. Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción o en modo de pausa.

   Resultado: Aparece el menú DVD.

2. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Function**.

   Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grup **Function**.

3. Pulse el botón **ENTER**.

4. Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Zoom**. Pulse el botón **ENTER**.

   Resultado: Aparece la marca "🔍".

   ➢ Puede verla pulsando simplemente el botón **ZOOM** en el mando a distancia..

5. Pulse de forma repetida el botón **ENTER** para aplicar el zoom.
   – DVD o VCD: 2X, 3X, 4X, 1/2X, 1/3X, 1/4X en orden.

6. Pulse el botón ▼, ▲, ◄, o ► para seleccionar la parte de la pantalla en la que desea aplicar el zoom (2X/3X/4X).

Uso de la función Marcador (DVD/VCD)

ESP

Esta función permite marcar secciones de un DVD o vídeo para poder encontrarlas rápidamente con posterioridad.

1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción.

Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Function**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Function**.

3 Pulse el botón **ENTER**.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Marcador**. Pulse el botón **ENTER**.

5 Pulse el botón ◀ o ▶ para desplazarse al icono del marcador deseado.

6 Cuando llegue a la escena que quiere marcar, pulse el botón **ENTER**.

Resultado: El icono se convertirá en un número (1, 2 o 3).



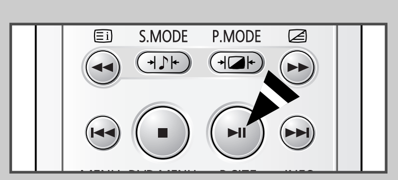






Recuperación de una escena marcada

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar una escena marcada.Pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) para saltar a la escena marcada.



Cómo borrar un marcador

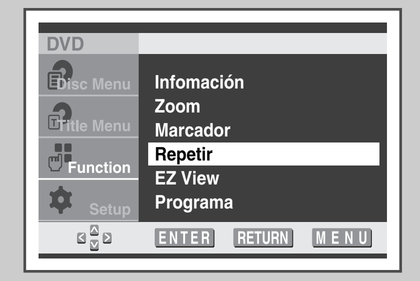
Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el número de marcador que desea borrar. Pulse el botón **CLEAR** para suprimir un número de marca.

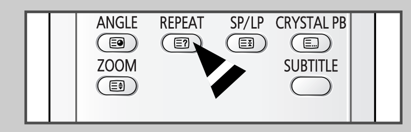


➢
- Puede haber hasta tres escenas marcadas simultáneamente.
- Dependiendo del disco, es posible que no esté operativa esta función..

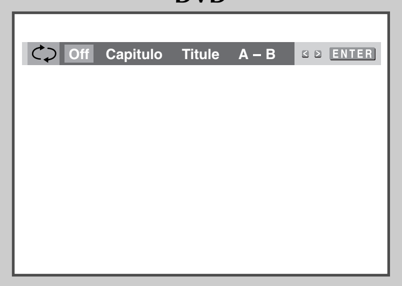
Cómo repetir la reproducción







DVD



VCD/CD



Para repetir la pista, el capítulo o el título actuales, una sección determinada (A-B) o todo el disco .

1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción.

Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Function**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Function**.

3 Pulse el botón **ENTER**.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Repetir**.
Pulse el botón **ENTER**.

➢ Puede verla pulsando simplemente el botón **REPEAT** en el mando a distancia.

5 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el capítulo, título o A-B.
Pulse el botón **ENTER**.

A-B Repeat (Repetición A-B)

1 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **A–**. Pulse el botón **ENTER** en el punto donde quiere que empiece la reproducción repetida.

2 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **B**. Pulse el botón **ENTER** en el punto donde quiere que se detenga la reproducción repetida.

3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar **Off** y pulse el botón **ENTER**.

➢
- El DVD repite la reproducción por capítulo o por título, la reproducción repetida de CD y VCD por pista o disco.
- Dependiendo del disco, es posible que no esté operativa esta función.
- Si el título o la pista termina antes de marcar el final (**B**), el final del título o la pista se convertirá automáticamente en **B**.

Uso de la vista EZ



Puede ajustar el ajuste de pantalla (relación anchura/altura) que mejor corresponda a sus requisitos de visualización.





1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción.

Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Function**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Function**.

3 Pulse el botón **ENTER** .

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **EZ View**.
Pulse el botón **ENTER**.

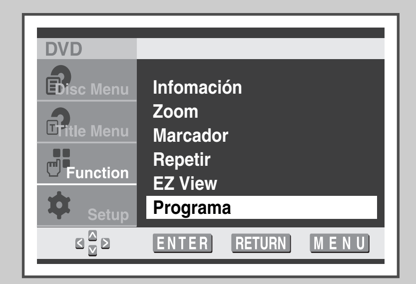
5 Seleccione la opción deseada (**Wide**, **Ajuste pantalla**, **Normal/LB**, o **Normal/PS**) pulsando el botón ◀ o ▶.

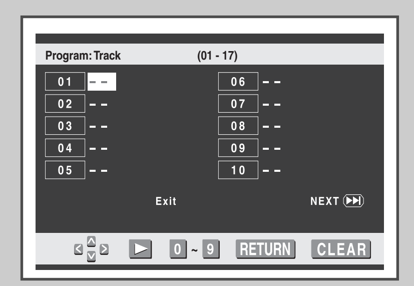
◆ **Wide, Normal/LB, Normal/PS**
Consulte la página 67.

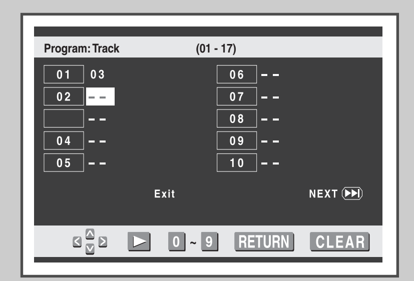
◆ **Ajuste pantalla**
Se corta la parte superior e inferior de la pantalla.Al reproducir un disco con una relación altura/anchura de 2.35:1, las barras negras de la parte superior e inferior de la pantalla desaparecen. La imagen se estirará verticalmente.(Dependiendo del tipo de disco, es posible que desaparezcan completamente las barras negras.)



Reproducción de programas (CD)







1 Pulse el botón **DVD MENU** durante la reproducción.

Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Function**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Function**.

3 Pulse el botón **ENTER**.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Programa**.
Pulse el botón **ENTER**.

5 Pulse los botones numéricos para seleccionar la primera pista que va a añadir al programa.

Resultado: Los números seleccionados aparecen en la primera pista.

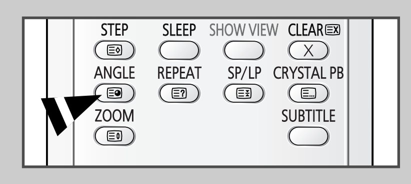
6 Pulse el botón ▼, ▲, ◀ o ▶ para trasladarse a la siguiente bandeja.Siga las instrucciones anteriores para programar.

7 Pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚).

Resultado: El disco se reproducirá en el orden programado.

➢
- Dependiendo del disco, es posible que no esté operativa esta función.
- Pulse el botón STOP dos veces para cancelar Reproducción de programa durante la reproducción.
- Si se abre la bandeja pulsando el botón OPEN/CLOSE se cancela Reproducción de programa.

Cambio del ángulo de cámara





Si un DVD contiene varios ángulos de una escena en concreto, se puede seleccionar la función Angle.

Pulse el botón **ANGLE**. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el ángulo de pantalla deseado. Para apagar la pantalla, pulse de nuevo el botón **ANGLE**.

Configuración de las funciones de idioma



Si configura por adelantado el idioma de los menús de reproductor, disco, audio y subtítulos, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.

1 Pulse el botón **DVD MENU**.
Resultado: Aparece el menú DVD.



2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Setup**.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Setup**.

3 Pulse el botón **ENTER**.
Resultado: Se selecciona el menú **Configuración ldioma**.

4 Pulse de nuevo el menú **ENTER**.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Configuración ldioma**.



5 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el menú necesario (**Menu del lector**, **Menu del disco**, **Audio**, o **Subtitulos**). Pulse el botón **ENTER**.

6 Seleccione el idioma correspondiente pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón **ENTER**.

- **Menu del lector**
  Utilice el menú Player preference (Preferencias del reproductor) para seleccionar el idioma de las indicaciones en pantalla del reproductor.



- **Menu del disco**
  Utilice el menú Menu preference (Preferencias del menú) para seleccionar el idioma con el que desea que se presente el menú del disco del DVD.
  – Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece en la lista.

- **Audio**
  Utilice el menú de preferencias de audio para seleccionar el idioma de la banda Sonora.
  – Seleccione **Original** si quiere que el idioma por defecto sea el idioma original con el que se grabó el disco.
  – Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece en la lista.



- **Subtitulos**
  Utilice el menú de preferencias de subtítulos para seleccionar el idioma en el que aparecerán los subtítulos del disco.
  – Seleccione **Automatico** si quiere que el idioma de los subtítulos sea el mismo que el de las preferencias de audio.
  – Seleccione **Otro** si el idioma que desea no aparece en la lista.Es posible que algunos discos no contengan el idioma que seleccione como idioma inicial; en este caso, el disco utilizará su ajuste de idioma original.

.

➢ Puede seleccionar simplemente pulsando el botón **SUBTITLE** en el mando a distancia.

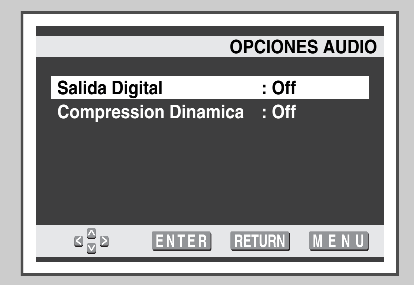


➢
- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y puede que no funcione en todos los DVD.
- Si en el disco no existe el idioma seleccionado, se seleccionará el idioma original pregrabado.

Configuración de las opciones de audio









Si configura por adelantado el idioma de los menús de reproductor, disco, audio y subtítulos, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.

1 Pulse el botón **DVD MENU**.
Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Setup**.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Setup**.

3 Pulse el botón **ENTER**.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Opciones Audio**. Pulse el botón **ENTER**.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Opciones Audio**.

5 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el menú necesario (**Salida Digital**, **DTS**, o **Compression Dinamica**).

6 Seleccione la opción apropiada pulsando el botón ◀ o ▶.

◆ **Salida Digital : Off**, **Bitstream**, **PCM**
– Seleccione **Bitstream** al utilizar la salida de audio digital. Convierte a Dolby Digital Bitstream - 5.1CH (en caso de MPEG-2, 5.1CH o 7.1CH).
– Seleccione **PCM** cuando utilice salidas de audio analógicas. Convierte a audio PCM(2CH).

◆ **Compression Dinamica**
– **Off :** Para seleccionar la gama normal.
– **On :** Para seleccionar la compresión dinámica.

➢ ◆ Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories."Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

◆ "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

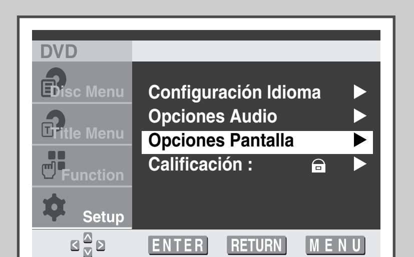
Configuración del aspecto del TV



Puede ajustar el ajuste de pantalla (relación anchura/altura) que mejor corresponda a sus requisitos de visualización.

1 Pulse el botón **DVD MENU**.

Resultado: Aparece el menú DVD.



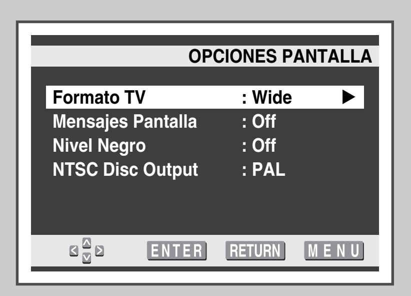
2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Setup**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Setup**.

3 Pulse el botón **ENTER**.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Opciones Pantalla**. Pulse el botón **ENTER**.

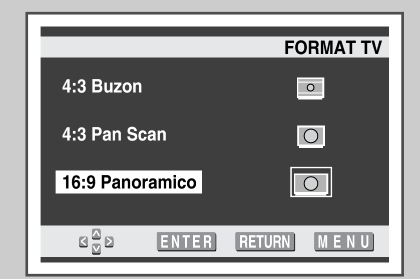
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Opciones Pantalla** con la opción **Formato TV** seleccionada.



5 Pulse el botón **ENTER**.

6 Seleccione el aspecto necesario pulsando el botón ▼ o ▲. Pulse el botón **ENTER**.

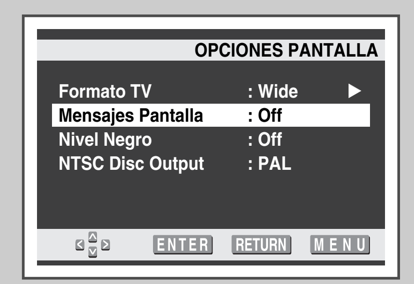
- **4:3 Buzon**
  Selecciónelo cuando quiera ver la pantalla con la relación de anchura/altura total de 16:9 que el DVD suministra.En la parte superior e inferior de la pantalla habrá unas bandas negras.
- **4:3 Pan Scan**
  Selecciónelo cuando quiera ver la parte central de la pantalla 16:9 en un TV de tamaño convencional.
  (Se cortarán los extremos derecho e izquierdo de la imagen de la película.)
- **16:9 Panoramico**
  Podrá ver la imagen 16:9 completa en el TV panorámico.

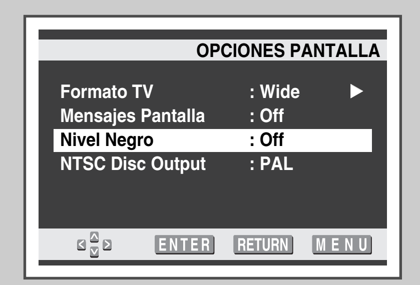


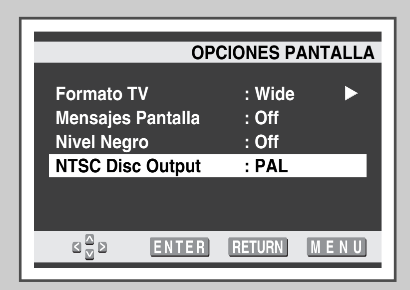
Configuración de las opciones de presentación











1 Pulse el botón **DVD MENU**.

Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Setup**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Setup**.

3 Pulse el botón **ENTER**.

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Opciones Pantalla**.
Pulse el botón **ENTER**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Opciones Pantalla**.

5 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el menú necesario (**Mensajes Pantalla**, **Nivel Negro**, o **NTSC Disc Output**).

6 Seleccione la opción apropiada pulsando el botón ◀ o ▶.

- **Mensajes Pantalla : On** u **Off**.
  Se utiliza para activar o desactivar los mensajes de pantalla.
- **Nivel Negro : On** u **Off**.
  Ajusta el brillo de la pantalla.
- **NTSC Disc Output**
  Cuando envíe el Disco NTSC al dispositivo externo del sistema NTSC, seleccione **NTSC**. Para el sistema PAL, seleccione **PAL**. De lo contrario puede que no haya color o sea anómalo.

Configuración de Parental Control (Control paterno)



1 Pulse el botón **DVD MENU**.

Resultado: Aparece el menú DVD.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Setup**.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Setup**.

3 Pulse el botón **ENTER** .

4 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Calificación**. Pulse el botón **ENTER**.

Resultado: Aparece **Introduzca Contraseña**.

5 Introduzca la contraseña predeterminada (**0000**) utilizando los botones numéricos.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el grupo **Calificación** con la opción **Usa contraseña** seleccionada.

➢ Si ha perdido la contraseña, introduzca la contraseña principal (**1369**).

6 Seleccione **Yes** pulsando el botón ▶ para utilizar una contraseña.

Resultado: Aparecen **Nivel de Calificacion** y **Cambiar Contraseña**.

7 **Acerca del nivel de clasificación;**

1 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Nivel de Calificacion**. Pulse el botón **ENTER**.

2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el nivel (p. ej.: **Level 8**) y pulse el botón **ENTER**.
Los discos con contenidos de Nivel 7 no se reproducirán.

➢ Para cancelar el nivel de clasificación, seleccione **No** en **Usa contraseña** pulsando el botón ▶.

8 **Acerca del cambio de contraseña;**

1 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Cambiar Contraseña**. Pulse el botón **ENTER**.

Resultado: Aparece **Introduzca nueva Contraseña**.

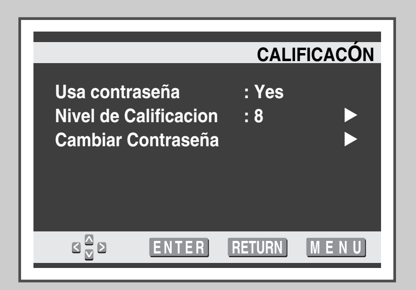
2 Escriba su nueva contraseña.

Resultado: Aparece **Re-introducir nueva contraseña**.

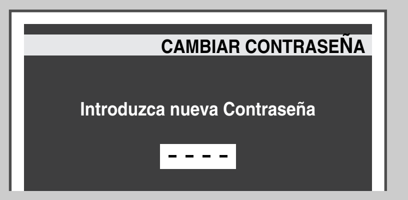
3 Escriba su nueva contraseña de nuevo para confirmar.

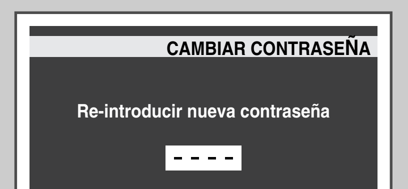






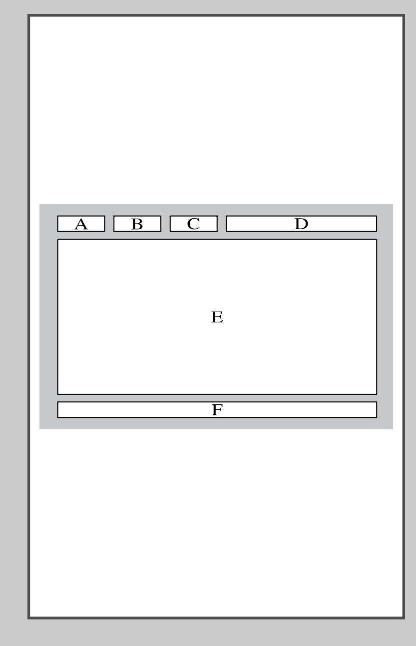






Función de teletexto





La mayoría de los canales de televisión proporcionan servicios de información escrita mediante el teletexto. La información proporcionada incluye:

- ***Horas de programas de televisión***
- ***Boletines de noticias y partes meteorológicos***
- ***Resultados deportivos***
- ***Información de viajes***

Esta información se divide en páginas numeradas (consulte el esquema).

Parte	Índice
A	Número de página seleccionado.
B	Identidad del canal de emisión.
C	Número de página actual e indicaciones de búsqueda.
D	Fecha y hora.
E	Texto.
F	Información de estado. Información FASTEXT.

➢ La información de teletexto suele dividirse en varias páginas que aparecen en secuencia y a las que se accede:

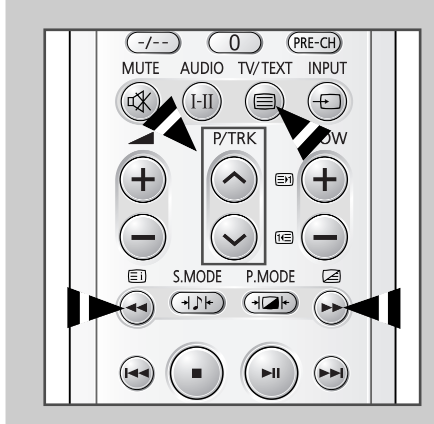
- Introduciendo el número de página.
- Seleccionando un título de la lista.
- Seleccionando un encabezado de color (sistema FASTEXT).

Visualización de la información de teletexto



Puede visualizar la información del teletexto en cualquier momento.

☛ Para que la información del teletexto se visualice correctamente, la recepción del canal debe ser estable; si no es así:
- ◆ Puede faltar información.
- ◆ Puede que algunas páginas no aparezcan.



1 Seleccione el canal que proporciona el servicio de teletexto pulsando el botón **P**(⌃) o **P**(⌄).

2 Pulse el botón **TV/TEXT** (≣) para activar el modo de teletexto.

<u>Resultado:</u> Aparece el contenido de la página. Puede volver a visualizarla en cualquier momento pulsando el botón (≣i) (índice).

3 Pulse el botón (mezclar).

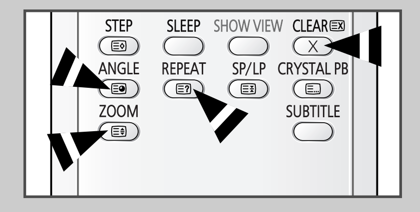
<u>Resultado:</u> La pantalla se dividirá en dos.La función de doble teletexto le permite visualizar en pantalla el canal de emisión real y la información de teletexto por separado.

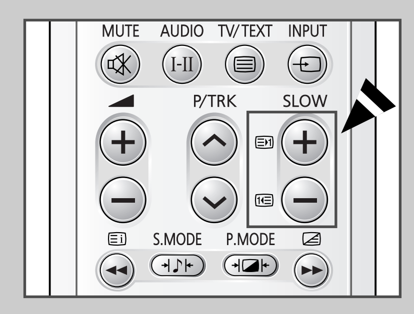
4 Si desea acceder a la emisión y a la página de teletexto a la vez, vuelva a pulsar el botón (mezclar).

5 Para salir de la visualización de teletexto, pulse el botón **TV/TEXT** (≣).



Selección de opciones de visualización





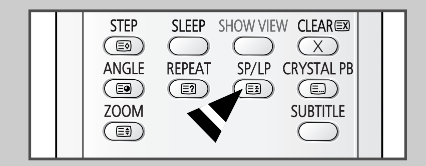
Cuando visualice una página de teletexto, puede seleccionar diversas opciones que se adapten a sus necesidades.

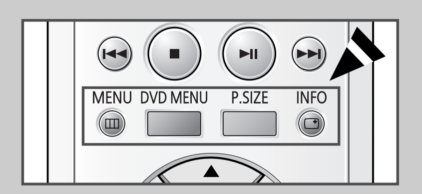
Para visualizar...	Pulse...
◆ Texto oculto (p. ej. respuestas a concursos de preguntas)	(mostrar)
◆ La pantalla normal	(mostrar) otra vez
◆ Una página secundaria	(página secundaria)
◆ La emisión mientras se está buscando página	(cancelar)
◆ La siguiente página	(avanzar página)
◆ La página anterior	(retroceder página)
◆ Letras a doble tamaño en la: • en la mitad superior de la pantalla • en la mitad inferior de la pantalla	(tamaño) • una vez • dos veces
◆ La pantalla normal	• tres veces

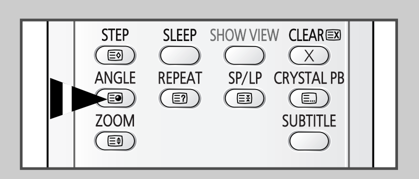
Selección de una página de teletexto

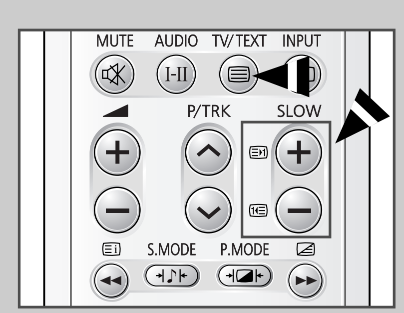


Puede escribir el número de página directamente pulsando los botones numéricos del mando a distancia.









1 Escriba los tres dígitos del número de la página que aparecen en el índice pulsando los botones numéricos correspondientes.

Resultado: El contador de página actual va aumentando y la página aparece.Si la página seleccionada está vinculada a varias páginas secundarias, éstas aparecen en secuencia.Para congelar una determinada página pulse (retener).Púlsela otra vez para continuar.

2 Si la emisora utiliza el sistema FASTEXT, los distintos temas de una página de teletexto tienen un código de colores y pueden seleccionarse pulsando los botones de colores del mando a distancia.Pulse el botón del color correspondiente al tema que desee seleccionar; los temas disponibles se indican en la línea de estado.

Resultado: La página se visualiza con más información de colores que se puede seleccionar de la misma manera.

3 Pulse el botón del color correspondiente para ver la página anterior o la siguiente.

4 Para visualizar una página secundaria, consulte los pasos siguientes.

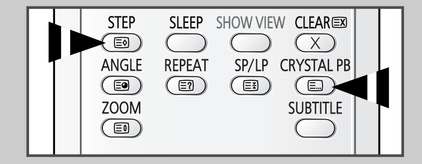
- Pulse el botón (página secundaria).
  Resultado: Aparecen las páginas secundarias disponibles.
- Seleccione la página secundaria que desee. Se puede desplazar por las páginas secundarias pulsando los botones o .

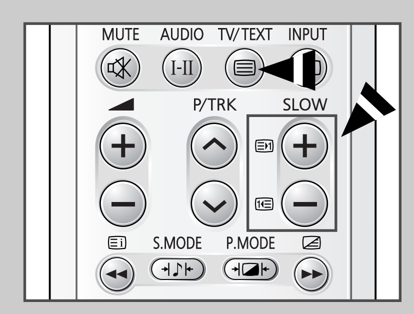
5 Cuando termine, pulse el botón **TV/TEXT** ( ) para volver a la emisión normal.

Memorización de páginas de teletexto



Puede memorizar hasta cuatro páginas de teletexto y acceder a ellas en cualquier momento.





1 Seleccione el modo LIST utilizando el botón ⊟.

Resultado: Aparecen cuatro números de 3 dígitos con colores distintos.

➢ El botón ⊟ se utiliza para cambiar entre los modos de **LIST** y **FLOF**.

2 Pulse el botón de color que corresponda a la página que se va a sustituir.

3 Introduzca el nuevo número de página utilizando los botones numéricos.

4 Repita los pasos **2** y **3** con cada página que se va a memorizar, utilizando un botón de color distinto cada vez.

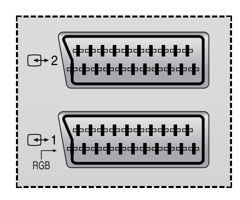
5 Pulse el botón ⊟ (memorizar) hasta que los bloques correspondientes parpadeen.



Conexión a las entradas / salidas externas

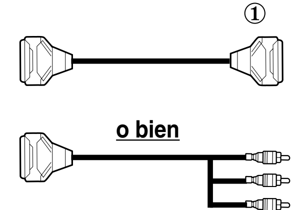
“➔1” se utiliza en equipos con una salida RGB, como dispositivos para videojuegos o reproductores de videodisco.

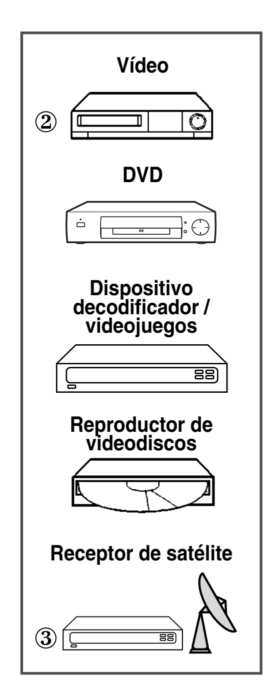
Parte posterior del televisor



UW21J10VD/
UW28J10VD

UW17J11





① Este extremo se puede conectar con:
- ◆ Un conector SCART (euroconector)
- ◆ Tres conectores RCA (VIDEO + AUDIO L/R).

② Si tiene un segundo vídeo y desea copiar cintas de vídeo, conecte el vídeo fuente a “➔1” y el vídeo destino a “➔2”, para redirigir la señal de “➔1” a “➔2”.

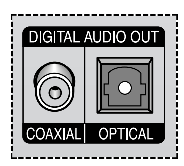
③ Cuando desee grabar un programa, conecte el receptor a “➔1” y el vídeo a “➔2” para redirigir la señal de “➔1” a “➔2”.

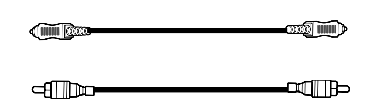
➢ Se recomienda utilizar un tipo de euroconector ‘DIRECTO’ al realizar una conexión con el EUROCONECTOR (SCART).

Conexión a salidas de audio digital

Los conectores DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL) se usa para equipos como un sistema de audio (para aprovechar plenamente las ventajas del efecto de sonido envolvente).

Parte posterior del televisor





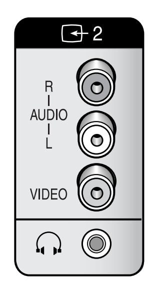


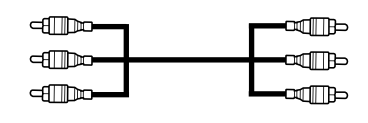
Conexión a la entrada de audio / vídeo

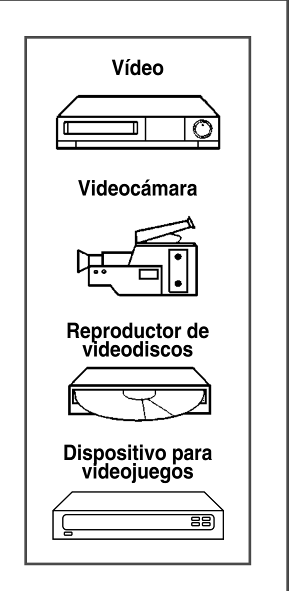


Los conectores RCA (AUDIO-L /R + VIDEO) se utilizan en equipos como aparatos de vídeo, cámaras de vídeo, reproductores de videodiscos y algunos dispositivos para videojuegos.

Lateral del TV



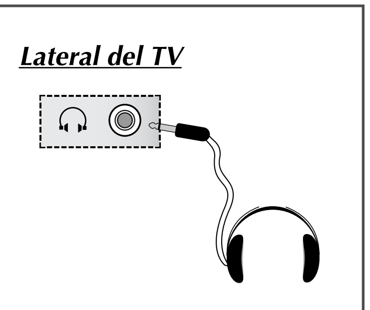




Conexión de auriculares

Puede conectar unos auriculares al televisor si desea ver un programa de televisión sin molestar a las personas que están en la misma habitación.

Lateral del TV



➢ El uso continuado de auriculares a un volumen elevado puede dañar la capacidad auditiva



Cableado del conector SCART

Si desea conectar otros equipos a través de los euroconectores del televisor, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico cualificado para instalar el cable A/V como se indica a continuación.

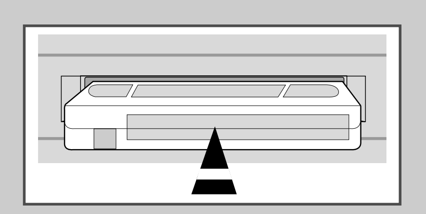
Patilla	Señal
1	Salida de audio R (derecha)
2	Entrada de audio R (derecha)
3	Salida de audio L (izquierda)
4	Retorno del chasis de audio
5	Retorno del chasis de vídeo (RGB azul)
6	Entrada de audio L (izquierda)
7	Entrada RGB azul
8	Voltaje de conmutación
9	Retorno del chasis de vídeo (RGB verde)
10	-
11	Entrada de RGB verdet

Patilla	Señal
12	-
13	Retorno del chasis de vídeo (RGB rojo)
14	-
15	Entrada de RGB rojo
16	Señal de supresión (conmutación RGB)
17	Retorno del chasis de vídeo
18	Tierra de señal de supresión
19	Salida de vídeo
20	Entrada de vídeo
21	Retorno de compensación chasis

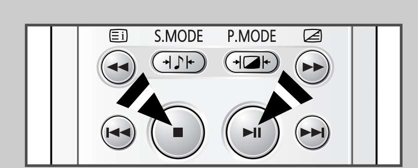

Las patillas 5, 7, 9, 11, 13, 15 y 16 se utilizan para procesamiento RGB.

Limpieza de los cabezales de vídeo

Si encuentra que la calidad de las imágenes es pobre, puede utilizar una cinta de limpieza especial (adquirida del distribuidor de vídeo local).



Inserte la cinta de limpieza y pulse el botón **PLAY/PAUSE** (▶/❙❙). Después de unos10 ó 15 segundos, pulse **STOP** (■), seguido del botón **OPEN/CLOSE** (⏏) para expulsar la cinta. Repita la operación si es necesario.




Si no se mejora la calidad de la imagen tras haber limpiado los cabezales del vídeo, consulte “Problemas y soluciones” en la página 80.



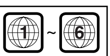
Tipo de disco y características



El reproductor de DVD puede reproducir los siguientes tipos de discos con los logotipos correspondientes:

Tipos de disco (Logotipos)	Tipos de grabación	Tamaño del disco	Tiempo máx. de reproducción	Características
DVD DVD VIDEO	Audio + Vídeo	5"	Una cara: 240 min. Dos caras: 480 min.	- El sonido y la imagen del DVD son excelentes gracias a los sistemas Dolby Digital y MPEG-2. - Las diversas funciones de imagen y sonido pueden seleccionarse con facilidad en el menú en pantalla.
		3 1/2"	Una cara: 80 min. Dos caras:160 min.	
CD VÍDEO COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Audio + Vídeo	5"	74 min.	- Vídeo con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG-1.
		3 1/2"	20 min.	
CD AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	5"	74 min.	- El CD se graba como señal digital con una mejor calidad de sonido, menor distorsión y menor deterioro de la calidad con el tiempo.
		3 1/2"	20 min.	

Marcas de disco



Código regional
Tanto el reproductor de DVD como los discos tienen un código regional.Para reproducir un disco, los códigos regionales deben coincidir. Si los códigos no coinciden, el disco no podrá reproducirse.

NTSC — **Sistema NTSC** en EE.UU., Canadá, Corea, Japón, etc.

PAL — **Sistema PAL**

DOLBY DIGITAL — **Disco Dolby Digital**

STEREO — **Disco Estéreo**

DIGITAL SOUND — **Disco Digital Audio**



Disco DTS



MP3



DCDi

Especificaciones técnicas



Las descripciones y características de este folleto se facilitan con fines informativos solamente y están sujetas a modificación sin previo aviso.

Nombre del modelo		17J11	21J10	28J10
Platina de vídeo		4 cabezales mono	6 cabezales HiFi Stereo	
Tipo de tubo		4: 3		16 : 9
Tamaño de pantalla		17 pulgadas (36.7/39.2 cm)	21 pulgadas (40.6/30.5 cm)	28 pulgadas (57.2/32.2 cm)
Sistemas de color		PAL, SECAM, NTSC4.43		
Estándares de TV		B/G, I, D/K, L/L' (según modelo)		
Sonido		A2 Stereo, NICAM Stereo, Mono (según modelo)		
Potencia de salida de audio		3W x 2	5W x 2	10 W x 2
Alimentación eléctrica		230V ~, 50Hz		
Consumo		80 vatios	110 vatios	130 vatios
Zócalos	Trasero	Entrada/salida externa (EXT1 / EXT2) Salidas de audio digital (COAXIAL / ÓPTICO)		
	Lateral	Entradas de audio/vídeo (R-AUDIO-L / VIDEO) Conector de auriculares		
Dimensiones (Al x An x Pr)		500 x 424 x 505 mm	594 x 494 x 511 mm	784 x 509 x 561 mm
Peso		21.5 kg	27.5 kg	42.5 kg



Solución de problemas: antes de ponerse en contacto con el personal del servicio técnico

Antes de ponerse en contacto con el servicio posventa de Samsung, realice estas sencillas comprobaciones

Si no puede resolver el problema con las instrucciones que aparecen a continuación, anote el modelo y el número de serie del televisor y póngase en contacto con el distribuidor local.

No hay imagen ni sonido	◆ Compruebe que el cable de alimentación está conectado a la red eléctrica. ◆ Compruebe que ha pulsado el botón "**I** " (Encender / Apagar) y el botón **POWER** (⏻). ◆ Compruebe los valores de contraste y brillo de la imagen. ◆ Compruebe el volumen.
Hay imagen pero no sonido	◆ Compruebe el volumen. ◆ Compruebe que no ha pulsado el botón de volumen **MUTE** (🔇) del mando a distancia.
No aparece ninguna imagen o está en blanco y negro	◆ Ajuste los valores de color. ◆ Compruebe que el sistema de emisión seleccionado es correcto.
Hay interferencias en el sonido o en la imagen	◆ Trate de identificar el aparato eléctrico que afecta al televisor y aléjelo. ◆ Enchufe el televisor en una toma de eléctrica distinta.
La imagen está borrosa o presenta niebla y el sonido está distorsionado.	◆ Compruebe la dirección, ubicación y conexiones de la antena.Esta interferencia suele ocurrir cuando se utilizan antenas interiores.
El mando a distancia no funciona correctamente.	◆ Sustituya las pilas del mando a distancia. ◆ Limpie el borde superior del mando a distancia (ventana de transmisión). ◆ Compruebe los terminales de las pilas.

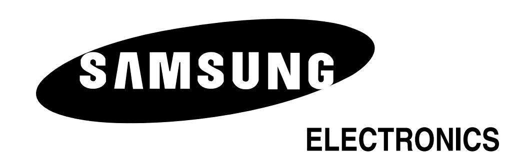
No puede insertar una cinta de vídeo.	◆ Una cinta de vídeo sólo puede insertarse con la ventana hacia arriba y la lengüeta de seguridad hacia fuera.
Los botones del panel frontal no tienen efecto.	◆ La función de bloqueo de pantalla se ha activado; consulte la página 34 para más detalles.
No se ha grabado el programa de televisión. La grabación con temporizador no se ha realizado correctamente.	◆ Compruebe que la lengüeta de seguridad de la cinta esté intacta. ◆ Compruebe los ajustes del temporizador. Si hubo un fallo o interrupción de la alimentación durante la grabación con temporizador, la grabación tendrá que cancelarse. ◆ Compruebe si se pulsó el botón **POWER** (⏻) para activar el temporizador (indicadores de espera y temporizador encendidos). : 1 Modelo con sintonizador.
Barras o líneas de interferencias durante la reproducción.	◆ Ajuste la alineación vertical de la imagen; consulte la página 42. ◆ Cambie las cintas. Es posible que la cinta esté excesivamente gastada.
Cuando se pulsa **PLAY/PAUSE** (▶/❚❚) durante la reproducción, la imagen fija tiene líneas con "barras de interferencias" muy marcadas.	◆ Una imagen fija puede tener "barras de interferencias", dependiendo de las condiciones de la cinta.. ◆ Ajuste la alineación vertical de la imagen; consulte la página 42.
Las funciones de rebobinado y avance rápido no funcionan	◆ Compruebe que la cinta no esté ya al principio o al final respectivamente..



El mando a distancia no funciona.	◆ Compruebe las pilas del mando a distancia. Quizás haya que cambiarlas. ◆ Utilice el mando a distancia a una distancia de no más de 20 pies. ◆ Retire las pilas y mantenga pulsado uno o más botones durante varios minutos para descargar el microprocesador del mando a distancia y reinicializarlo.Vuelva a colocar las pilas y pruebe de nuevo el mando a distancia.
El disco no se reproduce.	◆ Compruebe que el disco está instalado con la cara de la etiqueta hacia arriba. ◆ Compruebe el número de región del DVD.
No se reproduce el sonido de 5.1 canales.	◆ El sonido de 5.1 canales sólo se reproduce si se satisfacen las condiciones siguientes. : 1) Compruebe si se ha conectado el amplificador correcto. 2) El disco se ha grabado con sonido de 5.1 canales. - Compruebe si el disco reproducido incorpora la marca “Dolby 5.1 ch” en el exterior. - Compruebe si el sistema de audio está conectado y funciona correctamente. - En el menú **Opciones Audio**, está **Salida Digital** ajustada en **Bitstream**?
En la pantalla aparece el icono ⊘.	◆ En este momento no puede realizarse la función o acción porque: 1) El software del DVD lo impide. 2) El software del DVD no admite la función (p. ej., ángulos). 3) La función no está disponible en ese momento. 4) Ha pedido un título, número de capítulo o momento de búsqueda que está fuera de rango.
No aparece el menú Disc (Disco).	◆ Compruebe si el disco tiene un menú.
El modo de reproducción no es el seleccionado en el menú Setup (Configuración).	◆ Algunas de las funciones seleccionadas en el menú **Setup** no funcionan correctamente si el disco no está codificado con la función correspondiente
No se puede cambiar la proporción de la pantalla.	◆ La proporción de la pantalla está fijada en los DVD.
No hay audio.	◆ Compruebe que ha seleccionado la salida digital correcta en el menú **Opciones Audio**.
Se ha olvidado la contraseña.	◆ Si ha perdido la contraseña, introduzca la contraseña principal (1369). ◆ Escriba su nueva contraseña. ◆ Escriba su nueva contraseña de nuevo para confirmar.
Si se producen otros problemas.	◆ Vaya al contenido y busque la sección del manual de instrucciones con las explicaciones sobre el problema actual y siga de nuevo el procedimiento. ◆ Si sigue sin resolverse el problema, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.

– SERVICIO POST-VENTAS

– No dude en ponerse en contacto con el distribuidor o agente de servicio si se produce un cambio en el rendimiento del producto que indique la existencia de algún defecto.



Aviso de la Comunidad Europea

Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (89/336/EEC), (92/31/EEC), (93/68/EEC) y la Directiva de baja tensión (73/23/EEC) publicada por la Comisión de la Comunidad Europea. El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con las siguientes normas europeas:

- **EN55013:1990**
  Interferencia de radiofrecuencia
- **EN55020:1994**
  Inmunidad electromagnética
- **EN61000-3-2:1995**
  Armónicos de línea eléctrica
- **EN61000-3-3:1995**
  Fluctuaciones de voltaje
- **EN60065:1998**
  Seguridad de productos

AA68-03196A-01